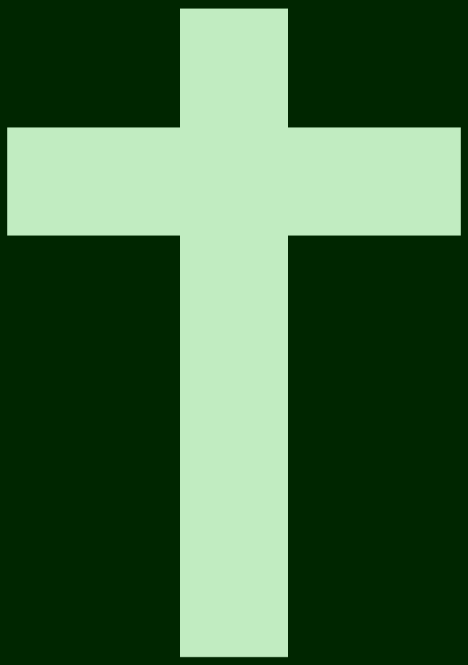
Baebele ya Kgololesego



The Holy Bible in the Tswana language of Botswana

Baebele ya Kgololesego
The Holy Bible in the Tswana language of Botswana

Public Domain

Language: Setswana (Tswana)

Eno ke thanolo ya Baebele e e kwadilweng. Tsweetswee romela dikakgelo le dikakantsho tsa go tokafatsa mo go eBible.org+tsn@gmail.com.

2026-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Nov 2026 from source files dated 19 Nov 2026
636b2c21-a7a8-50eb-be7a-f74dbf5d46a0

Contents

Mareko 1

Dikgang tse di Molemo go ya ka Mareko

1 Tshimologo ya Dikgang tse di Molemo
tsa ga Jesu Keresete, Morwa Modimo.
2 Go kwadilwe jaana mo mekwalong ya
baporofeti:
"Bona,* ke roma morongwa wa me go go
etelela pele.
O tla go baakanyetsa tsela.✡
3 Lentswe la mongwe le goa kwa nageng
le re,
'Baakanyang tsela ya Morena!
Tlhamalatsang ditselana tsa
gagwe!' "✡
4 Johane a tla a kolobetsa† kwa nageng,
a rera kolobetso ya boikwatlhao gore
batho ba itshwarelwe dibe.
5 Batho ba ba tswang mo Judea yotlhe
le batho botlhe ba Jerusalema ba ne ba
ya kwa go ene. Johane o ne a ba
kolobetsa mo Nokeng ya Joretane ba ntse
ba ipolela dibe tsa bone.
6 Johane o ne a apere seaparo sa boboa
jwa kamela, a itlamile ka lebanta la
letlalo mo lothekeng. O ne a ja ditsie le
tswina ya dinotshe tsa naga.
7 O ne a rera a re, "Yo o tlang morago ga
me o na le maatla go mpheta. Ga ke
tshwanelwe le ke go inama ke bofolole
kgole ya ditlhako tsa gagwe.
8 Nna ke lo kolobeditse mo metsing,‡
mme ene o tla lo kolobetsa mo Moweng o
o Boitshepo."
9 Mo malatsing ao Jesu o ne a tswa
Nasaretha kwa Galalea, mme Johane a
mo kolobetsa mo Joretane.
10 Fela fa Jesu a tswa mo metsing, a
bona magodimo a atlhamologa le Mowa
o fologela mo go ene jaaka lephoi.
11 Lentswe le ne la tswa kwa
legodimong la re, "O Morwaake yo ke mo
ratang. Ke itumela thata ka wena."
12 Ka yone nako eo Mowa wa mo
kgweeletsa kwa nageng.
13 O ne a nna koo malatsi a le masome
a mane, Satane a mo raela. O ne a le mo
gare ga diphologolo tsa naga, baengele ba
ntse ba mo direla.
14 Fa Johane a sena go tshwarwa, Jesu o
ne a ya kwa Galalea a rera Dikgang tse di
Molemo tsa Bogosi jwa Modimo.
15 O ne a re, "Nako e gorogile. Bogosi
jwa Modimo bo atametse! Ikwatlhayeng,
lo dumele mo Dikgannyeng tse di
Molemo."
16 Fa Jesu a feta fa losing lwa Letsha la
Galalea, o ne a bona Simone le
morwarraagwe, Anderea, ba latlhela
letloa mo letsheng. Ba ne ba itshedisa ka
go tshwara ditlhapi.
17 Jesu a ba raya a re, "Ntshaleng
morago. Ke tla dira gore lo nne
batshwari ba batho."
18 Gone fela foo ba tlogela matloa a
bone, ba mo sala morago.
19 Jesu a tswelela go se kae go tswa foo,
mme a bona Jakobe morwa Sebedeo le
morwarraagwe Johane. Le bone ba ne ba
le mo mokorong, ba baakanya matloa.
20 A ba bitsa ka yone nako eo. Ba tlogela
rraabone Sebedeo mo mokorong le badiri
ba a ba thapileng, ba sala Jesu morago.
21 Ba goroga mo Kaperenama. Ya re ka
letsatsi la Sabata, Jesu a tsena ka yone
nako eo mo sinagogeng, a ruta.
22 Tsela e a neng a ruta ka yone ya ba
gakgamatsa. O ne a ruta ka taolo, a
farologane le barutamolao.
23 Gone fela foo go ne go le monna
mongwe mo sinagogeng ya bone yo o
neng a na le mowa o o sa itshekang. A
goa a re,
24 "Ao! Re amana ka eng le wena, Jesu
wa Nasaretha? A o tlile go re senya? Ke a
go itse. O Moitshepi wa Modimo!"
25 Jesu a kgalemela mowa oo a re,
"Didimala! Tswa mo monneng yo!"
26 Mowa o o sa itshekang wa dira gore
monna a roromele ka dikgoka, wa goa ka

---

* **1:2 1:2** Lefoko la Segerika ἰδοὺ le ka kaya go leba, go ela tlhoko, go bona kgotsa go tsepamisa matlho. Gantsi le dirisiwa go gogela motho tsebe. ✡ **1:2 1:2** Malaki 3:1 ✡ **1:3 1:3** Isaia 40:3 † **1:4 1:4** Kgotsa, a ina batho mo metsing. ‡ **1:8 1:8** Lefoko la Segerika en, le fano le ranotsweng ka "mo", mo maemong mangwe le ka kaya "ka".

lentswe le legolo, mme wa tswa mo go ene.
27 Botlhe ba gakgamala ba bo ba botsana ba re, “Ke eng se? Thuto e ntšha? Gonne o laela le mewa e e sa itshekang ka taolo, mme e a mo utlwa!”
28 Dikgang ka ga Jesu tsa anama ka yone nako eo mo Galalea yotlhe le mo mafelong a a e dikologileng.
29 Fela fa ba tswa mo sinagogeng, ba ya kwa ntlong ya ga Simone le Anderea, ba na le Jakobe le Johane.
30 Matsala Simone o ne a rapaletse a tshwerwe ke letshoroma. Ba bolelela Jesu ka ene ka yone nako eo.
31 Jesu a tla, a mo tshwara ka seatla, a mo emisa. Letshoroma la mo tlogela gone fela foo,§ mme a ba direla.
32 Maitseboa fa letsatsi le sena go phirima, batho ba tlisa balwetse botlhe le botlhe ba ba tshwerweng ke madimona kwa go Jesu.
33 Motse otlhe wa phuthegela fa kgorong.
34 Jesu a fodisa batho ba le bantsi ba ba neng ba tshwerwe ke malwetse a a farologaneng, a ba a leleka madimona a le mantsi. O ne a sa letle madimona go bua, ka gonne a ne a mo itse.
35 Phakela thata go sa ntse go le lefifi, Jesu a tsoga, a tswa a ya kwa lefelong le le se nang batho, a rapela teng.
36 Simone le ba a neng a na le bone ba mmatla.
37 E rile ba mmona ba mo raya ba re, “Mongwe le mongwe o a go batla.”
38 A ba raya a re, “A re yeng go sele, kwa metseng e e gaufi, gore ke rere le koo. Ke gone ka moo ke duleng.”
39 A tsamaya mo Galalea yotlhe, a tsena mo disinagogeng tsa bone, a rera e bile a leleka madimona.
40 Monna yo o nang le lepero a tla kwa go ene, a khubama fa pele ga gagwe, a mo kopa a re, “Fa o rata, o ka dira gore ke itsheke.”
41 Jesu a mo tlhomogela pelo, a otlolola seatla a mo ama, a re, “Ke a rata. Itsheke!”
42 Fela fa Jesu a rialo, lepero la mo tlogela, mme a itshekisiwa.
43 Jesu a mo tlhagisa ka thata, a bo a mo naya tsela gone fela foo,
44 a re, “Tlhokomela gore o se ka wa bolelela ope sepe. Tsamaya o itshupe kwa moperesiting, o bo o ntshe ditshupelo tse Moshe a di laetseng tsa go itshekisiwa ga gago. E tla nna bosupi mo go bone.”
45 Mme monna yoo a tswa a simolola go bolela se se diragetseng gongwe le gongwe. A anamisa dikgang thata mo Jesu a neng a sa tlhole a ka tsena mo motseng batho ba mmona. A nna kwa ntle mo mafelong a a se nang batho. Batho ba ne ba tla kwa go ene ba tswa gongwe le gongwe.

2

1 Morago ga malatsi a se kae Jesu a boela kwa Kaperenama. Batho ba utlwa gore o mo gae.
2 Batho ba le bantsi ba phuthega gone fela foo, mo go neng go se na phatlha, le fa kgorong. Jesu o ne a ba bolelela lefoko.
3 Ga tla batho ba le bane ba tshotse motho yo o suleng ditokololo, ba mo tlisa kwa go Jesu.
4 Boidiidi jwa batho bo ne bo ba thibela go atamela Jesu, ka jalo ba tlosa karolo ya borulelo jo bo fa godimo ga gagwe. Fa ba sena go phunya phatlha, ba folosetsa moseme o monna yoo a neng a rapaletse mo go one.
5 E rile Jesu a bona tumelo ya bone, a raya monna yoo a re, “Ngwanaka, o itshwaretswe dibe tsa gago.”
6 Go ne go ntse barutamolao bangwe koo, ba akanya mo dipelong tsa bone ba re,
7 “Ke ka ntlha yang fa monna yo a tlhapatsa jaana? Ke mang yo o ka itshwarelang dibe fa e se Modimo a le esi?”
8 Jesu a lemoga ka yone nako eo mo moweng wa gagwe se ba se akanyang. A ba raya a re, “Ke ka ntlha yang fa lo akanya dilo tse mo dipelong tsa lona?
9 Ke eng se se motlhofo go se bua mo monneng yo o suleng ditokololo? Go re, ‘O itshwaretswe dibe tsa gago,’ kgotsa go

§ **1:31 1:31** Mo mokwalong wa NU mafoko a a kayang “gone fela foo” ga a yo.

re, ‘Ema, tsaya moseme wa gago o tsamaye’?
10 Mme gore lo itse gore Morwa Motho
o na le taolo ya go itshwarela dibe mo
lefatsheng” — a raya monna yoo a re,
11 “Ke a go raya, ema, tsaya moseme wa
gago o ye gae.”
12 A ema, a tsaya moseme ka yone nako
eo mme a tswa botlhe ba mo lebile.
Botlhe ba gakgamala ba galaletsa
Modimo ba re, “Ga re ise re bone selo se
se ntseng jaana!”
13 Jesu a tswela kwa losing lwa letsha
gape. Boidiidi jotlhe jwa tla kwa go ene,
mme a ba ruta.
14 Fa a feta a bona Lefi morwa Alefaeo
a ntse fa lefelong la go duela lekgetho.
Jesu a mo raya a re, “Ntshala morago.”
Lefi a ema a mo sala morago.
15 Fa go jewa mo ntlong ya gagwe, Jesu
o ne a sekame fa tafoleng. Bakgethisi ba
le bantsi le baleofi ba nna fa tafoleng le
ene le barutwa ba gagwe, gonne ba ne ba
le bantsi e bile ba ne ba mo sala morago.
16 E rile barutamolao le Bafarasai ba
bona Jesu a ja le baleofi le bakgethisi, ba
botsa barutwa ba gagwe ba re, “Ke eng fa
a ja le go nwa le bakgethisi le baleofi?”
17 Fa Jesu a utlwa seo, a ba raya a re,
“Ba ba itekanetseng ga ba tlhoke ngaka.
Ke balwetse ba ba e tlhokang. Ke tletse go
bitsa baleofi gore ba ikwatlhae. Basiami
ga ke a ba tlela.”
18 Barutwa ba ga Johane le Bafarasai ba
ne ba itima dijo. Batho ba tla kwa go Jesu
ba mmotsa ba re, “Ke ka ntlha yang fa
barutwa ba ga Johane le ba Bafarasai ba
itima dijo, mme barutwa ba gago bone ba
sa itime?”
19 Jesu a ba raya a re, “A ditsala tsa
monyadi di ka itima dijo monyadi a sa
ntse a na le tsone? Fa monyadi a sa ntse a
na le tsone, ga di ka ke tsa itima dijo.
20 Mme go tla tla malatsi a monyadi a
tla tlosiwang mo go tsone. Mo letsatsing
leo di tla itima dijo.
21 Ga go ope yo o rokelelang sethatho
sa letsela le le iseng le ngotlege mo
seaparong se segologolo. Fa a dira jalo,
sethatho se sesha se tla ngotlega se
gagoge mo seaparong se segologolo, mme
phatlha e nne maswe le go feta.
22 Gape ga go ope yo o tshelang beine e
ntšha mo dikgetsaneng tse dikgologolo
tsa matlalo. Beine e ntšha e tla phatlola
dikgetsana tseo, beine ya tshologa mme
dikgetsana tsa senyega. Beine e ntšha e
tshelwa mo dikgetsaneng tse disha.”
23 Ka letsatsi la Sabata Jesu o ne a
kgabaganya masimo a mabele. Fa
barutwa ba gagwe ba ntse ba tsamaya, ba
simolola go kgetla diako tsa mabele.
24 Bafarasai ba mo raya ba re, “Bona!
Ke eng fa ba dira se molao o sa se letleng
ka Sabata?”
25 Jesu a ba raya a re, “A ga lo ise lo bale
se Dafide a neng a se dira fa ene le ba a
neng a na le bone ba tlhoka dijo e bile ba
tshwerwe ke tlala?
26 O ne a tsena mo ntlong ya Modimo
mo motlheng wa ga Abiathare,
moperesiti yo mogolo, a ja senkgwe se se
beilweng fa pele ga Modimo, le fa molao
o ne o letla baperesiti fela go se ja. A se
naya le ba a neng a na le bone.”
27 A ba raya a re, “Sabata e diretswe
batho. Batho bone ga ba a direlwa
Sabata.
28 Ka jalo Morwa Motho ke morena le
wa Sabata.”

3

1 Jesu a tsena mo sinagogeng gape. Go
ne go na le monna yo seatla sa gagwe se
neng se omeletse.
2 Ba ne ba mo lebile go bona gore a o
tla fodisa monna yoo ka letsatsi la Sabata,
gore ba bone se ba ka mo latofatsang ka
sone.
3 Jesu a raya monna wa seatla se se
omeletseng a re, “Ema.”
4 A ba botsa a re, “A molao o letla gore
ka Sabata motho a dire molemo kgotsa a
dire bosula? A boloke botshelo kgotsa a
bolaye?” Mme ba didimala.
5 Jesu a ba leba botlhe a galefile, a
hutsafadiwa ke go thatafala ga dipelo tsa
bone. A raya monna yoo a re, “Otlolola
seatla sa gago.” Monna a se otlolola, mme
sa fola sa nna jaaka se sengwe.

6 Bafarasai ba tswa mme gone fela foo
ba loga leano la go bolaya Jesu mmogo le
balatedi ba ga Herode.

7 Jesu a ikela kwa letsheng le barutwa
ba gagwe. Boidiidi jo bogolo jwa batho ba
Galalea le ba Judea jwa mo sala morago.
8 Go ne go na le ba ba tswang
Jerusalema, Idumea, kwa moseja wa
Joretane le mo tikologong ya Tiro le
Sidone. Boidiidi jo bogolo jwa tla kwa go
ene fa bo utlwa ka ditiro tse dikgolo tse a
neng a di dira.
9 A raya barutwa ba gagwe a re ba nne
ba mmeetse mokorwana gaufi, gore
batho ba bantsi ba se ka ba mo
pitlaganya.
10 O ne a fodisitse ba le bantsi, ka jalo
botlhe ba ba neng ba na le malwetse ba
ne ba itshukunyetsa kwa go ene gore ba
mo ame.
11 Nako le nako fa mewa e e sa
itshekang e mmona, e ne e wela fa pele
ga gagwe e goa e re, "O Morwa Modimo!"
12 Jesu a e tlhagisa ka thata gore e se ka
ya senola gore ke mang.

13 Jesu a tlhatlogela kwa thabeng. A
bitsa ba a neng a ba batla, mme ba tla
kwa go ene.
14 A tlhoma ba le lesome le bobedi gore
ba nne le ene, a tle a ba rome go rera
15 le gore ba nne le taolo ya go fodisa
malwetse le go leleka madimona:
16 Simone (yo Jesu a neng a mo naya
leina la Petere),
17 Jakobe morwa Sebedeo le Johane
morwarraagwe Jakobe (Jesu o ne a ba
bitsa Boanerege, ke gore, Barwa ba Tumo
ya Maru),
18 Anderea, Filipi, Barotholomeo,
Mathaio, Thomase, Jakobe morwa
Alefaeo, Thadaeo, Simone yo o bidiwang
Motlhoafadi,
19 le Judase Isekariota, yo o neng a eka
Jesu.

Morago ga moo Jesu a tsena mo ntlong.
20 Boidiidi jwa phuthega gape, mo Jesu
le ba a neng a na le bone ba neng ba sa
kgone le go ja.
21 Fa ditsala tsa gagwe di utlwa ka gone,
tsa tswa go ya go mo tshwara, ka gonne di
ne di re, "O latlhegetswe ke tlhaloganyo."
22 Barutamolao ba ba neng ba fologile
ba tswa Jerusalema ba re, "O na le
Beelesebule," ba bo ba re, "O leleka
madimona ka thuso ya kgosana ya
madimona."
23 Jesu a ba biletsa kwa go ene, a bua le
bone ka ditshwantsho a re, "Satane a ka
leleka Satane jang?
24 Fa bogosi bo ikgaoganya bo
itwantsha, bo ka se eme.
25 Fa ba ntlo e le nngwe ba kgaogane e
bile ba le kgatlhanong, ntlo eo e ka se
eme.
26 Fa Satane a itsogologetse, a
ikgaogantse, ga a ka ke a ema. O fedile.
27 Ga go ope yo o ka tsenang mo ntlong
ya monna yo o nonofileng a e thopa a sa
bofa monna yoo pele. Fa a sena go
mmofa, o tla thopa ntlo ya gagwe.
28 "Ke lo bolelela boammaaruri, batho
ba tla itshwarelwa dibe tsotlhe tsa bone,
le ditlhapatso tsotlhe tse ba ka di buang.
29 Mme ope yo o tlhapatsang Mowa o o
Boitshepo ga a kitla a itshwarelwa le ka
motlha. O tla nna mo katlholong e e sa
feleng."*
30 Jesu o buile jalo ka gonne ba ne ba
re, "O na le mowa o o sa itshekang."
31 Mmaagwe Jesu le bomorwarraagwe
ba goroga. Ba ema kwa ntle, ba roma
mongwe gore a mmitse.
32 Boidiidi bo ne bo ntse bo mo
dikologile. Ba mo raya ba re, "Bona,
mmago, bomorwarrago le bokgaitsadio†
ba kwa ntle ba a go batla."
33 A ba araba a re, "Mmê le
bomorwarre ke bomang?"
34 A leba ba ba neng ba ntse ba mo
dikologile a re, "Bonang, mmê le
bomorwarre ke ba!
35 Mongwe le mongwe yo o dirang se
Modimo a se batlang ke morwarre,
kgaitsadiake le mmê."

4

1 Jesu a simolola gape go ruta fa losing

* **3:29 3:29** Mo mokwalong wa NU go twe, "O molato wa boleo jo bo sa feleng." † **3:32 3:32** Mo mokwalong wa TR "le bokgaitsadio" ga go yo.

lwa letsha. Ga phuthega boidiidi jo
bogolo fa go ene, mo a neng a palama
mokoro mo letsheng, a nna mo go one.
Batho botlhe ba ne ba le mo lefatsheng fa
losing.
2 A ba ruta dilo tse dintsi ka
ditshwantsho. Mo thutong ya gagwe a ba
raya a re,
3 "Reetsang! Molemi o ne a tswa go ya
go jala.
4 Ya re a ntse a jala, peo nngwe ya wela
fa thoko ga tsela. Dinonyane* tsa tla tsa e
ja ya fela.
5 Peo nngwe ya wela mo mafikeng fa go
neng go se na mmu o montsi. Ya tlhoga
ka yone nako eo, ka gonne mmu o ne o sa
tsenelele.
6 Fa letsatsi le sena go tlhaba, dimela
tsa fisiwa ke lone. Ka gonne di ne di se na
medi, tsa swaba.
7 Peo nngwe ya wela mo gare ga
mitlwa. Mitlwa ya gola ya hupetsa
dimela, tsa se ka tsa ungwa.
8 Peo e nngwe ya wela mo mmung o o
molemo. Ya ungwa e ntse e gola e bile e
ata. Peo nngwe ya ungwa mo go
menaganeng ga masome a mararo, e
nngwe ga masome a marataro, e nngwe
ga lekgolo."
9 A re, "Yo o nang le ditsebe tsa go utlwa
a a utlwe."
10 Ya re Jesu a le nosi kwa thoko, ba ba
neng ba mo dikologile ba na le ba ba
Lesome le Bobedi ba mmotsa ka
ditshwantsho.
11 A ba raya a re, "Lona lo neilwe
sephiri sa Bogosi jwa Modimo. Ba ba kwa
ntle bone ba bolelelwa dilo tsotlhe ka
ditshwantsho,
12 gore 'le fa ba leba ba se ka ba
lemoga, le fa ba utlwa ba se ka ba
tlhaloganya, e se re gongwe ba sokologa
mme ba itshwarelwa dibe tsa bone.' "✡
13 A ba raya a re, "Fa lo sa tlhaloganye
setshwantsho se, lo tla tlhaloganya tse
dingwe tsotlhe jang?
14 Molemi o jala lefoko.
15 Ba ba fa thoko ga tsela ke ba lefoko le
jalwang mo go bone koo. E re fela ba
sena go le utlwa, Satane a tle a tseye
lefoko le le jadilweng mo go bone.
16 Ka tsela e e tshwanang, ba ba
jadilweng mo mafikeng ke ba e reng fela
ba utlwa lefoko, ba le amogele ka
boitumelo.
17 Ga ba na medi mo teng ga bone, ka
jalo ba itshoka lobakanyana fela. Fa ba
gatelelwa kgotsa ba bogisiwa ka ntlha ya
lefoko, ba kgopiwa gone fela foo.
18 Ba bangwe ke ba ba jadilweng mo
mitlweng. Ba utlwile lefoko,
19 mme ditlhobaelo tsa motlha ono,
tsietso ya dikhumo le keletso ya dilo tse
dingwe di tsena di hupetsa lefoko. Ka jalo
ga le ungwe.
20 Ba ba jadilweng mo mmung o o
molemo ke ba ba utlwang lefoko, ba le
amogela ba bo ba ungwa. Bangwe ba
ungwa ga masome a mararo, bangwe ga
masome a marataro, bangwe ga lekgolo."

21 A ba raya a re, "A lobone lo tlisiwa
gore lo bewe kafa tlase ga seroto† kgotsa
kafa tlase ga bolao? A ga lo bewe mo
setlhomong sa lone?
22 Gonne ga go sepe se se fitlhilweng fa
e se gore se senolwe. Ga go sepe se se
dirilweng sephiri fa e se gore se tle mo
leseding.
23 Fa motho a na le ditsebe tsa go utlwa,
a a utlwe."

24 A ba raya a re, "Elang tlhoko se lo se
utlwang. Selekanyo se lo lekanyang ka
sone, lo tla lekanyediwa ka sone. Lona ba
lo utlwang lo tla newa le go feta.
25 Yo o nang le sengwe o tla newa gape,
mme yo o se nang sepe o tla amogiwa le
sone se a nang le sone."

26 A re, "Bogosi jwa Modimo bo tshwana
le fa motho a gasetsa peo mo mmung.
27 Bosigo o a robala, motshegare o a
tsoga. Peo yone e a tlhoga, e a gola, mme
motho yoo ga a itse gore go diragala jang.
28 Gonne mmu o ungwa ka bowone. Go
simolola ka letlhogela, go latele seako,
mme seako se tlale mabele.

---

* **4:4 4:4** Mokwalo wa TR o oketsa ka mafoko "tsa loapi". ✡ **4:12 4:12** Isaia 6:9-10 † **4:21 4:21** Tota ke modion, seroto sa go lekanya dilo tse di omileng. Se ne se tsenya mo e ka nnang dilitara di le robongwe.

29 Fela fa se se ungwileng se budule,
molemi o se sega ka sekele, ka gonne
nako ya thobo e gorogile."
30 A re, "Re tla tshwantsha Bogosi jwa
Modimo le eng? Re tla bo tlhalosa ka
setshwantsho sefe?
31 Bo tshwana le tlhaka ya peo ya
mosetara. Fa e jalwa mo mmung, e nnye
go feta dipeo tsotlhe mo lefatsheng.
32 Mme fa e sena go jalwa, e a gola e
fete merogo yotlhe ka bogolo, e ntshe
dikala tse dikgolo mo dinonyane tsa loapi
di ka nnang mo moriting wa yone."
33 Jesu a ba bolelela lefoko ka
ditshwantsho tse dintsi tse di ntseng jalo,
go ya ka mo ba neng ba kgona go le utlwa
ka teng.
34 O ne a sa bue le bone a sa dirise
setshwantsho. Mme fa a le nosi le
barutwa ba gagwe, o ne a ba tlhalosetsa
tsotlhe.
35 E rile maitseboa a letsatsi leo, a ba
raya a re, "A re kgabaganyetseng kwa
moseja."
36 Ba tlogela boidiidi, ba tsamaya le
Jesu a ntse fela jaaka a ne a le mo
mokorong. Go ne go na le mekorwana e
mengwe e e neng e na le ene.
37 Ga tsoga sefefo se segolo. Makhubu a
ne a itatlhela mo mokorong, mo o neng o
setse o tletse metsi.
38 Jesu ene o ne a le kwa morago ga
mokoro, a robetse mo mosamong. Ba mo
tsosa ba re, "Moruti, a ga o tshwenyege
gore re a swa?"
39 A tsoga, a kgalemela phefo, a raya
letsha a re, "Didimala! Ritibala!" Phefo ya
kgaotsa, ga ritibala thata.
40 A ba raya a re, "Ke eng fa lo tshogile
jaana? Go tla jang gore lo bo lo se na
tumelo?"
41 Ba boifa thata, ba botsana ba re,
"Motho yo ke mang tota, yo le phefo le
letsha di mo utlwang?"

5

1 Ba goroga kwa moseja wa letsha, mo
nageng ya Bagadara.
2 Ya re Jesu a fologa mo mokorong,
monna yo o nang le mowa o o sa
itshekang a tswa kwa mabitleng a tla go
mo kgatlhantsha gone fela foo.
3 Monna yoo o ne a nna kwa mabitleng.
Go ne go sa tlhole go na le ope yo o
kgonang go mmofa, le fa a ka dirisa
dikeetane.
4 Ba ne ba mmofile gantsi ka dikeetane
le ditshipi tsa dinao, mme o ne a
kgaoganya dikeetane a ba a thuba
ditshipi. Go ne go se na ope yo o nang le
maatla a go mo laola.
5 O ne a aga a goa bosigo le motshegare
kwa mabitleng le mo dithabeng, a
itshegaka ka maje.
6 Fa a bona Jesu a sa ntse a le kgakala, a
siana a ya go khubama fa pele ga gagwe.
7 A goela kwa godimo a re, "Ke amana
ka eng le wena, Jesu, Morwa Modimo
Mogodimodimo? Ke go kopa ka Modimo,
o se ka wa ntlhokofatsa!"
8 O ne a rialo ka gonne Jesu a ne a mo
reile a re, "Wena mowa o o sa itshekang,
tswa mo monneng yo!"
9 Jesu a mmotsa a re, "Leina la gago ke
mang?"
A mo araba a re, "Leina la me ke
Legione, ka gonne re bantsi."
10 A kopa Jesu thata gore a se ka a ba
leleka mo nageng eo.
11 Go ne go na le motlhape o mogolo wa
dikolobe o o neng o fula mo letlhakoreng
la thaba.
12 Madimona otlhe a mo kopa a re, "Re
romele kwa dikolobeng gore re tsene mo
go tsone."
13 Jesu a a letla gone fela foo. Mewa e e
sa itshekang ya tswa mo monneng, ya
tsena mo dikolobeng. Motlhape oo, wa
dikolobe di ka nna dikete tse pedi, wa
taboga wa fologa ka letlhakore le le
sekameng thata, wa wela mo letsheng,
mme dikolobe tsa nwela.
14 Badisa ba dikolobe ba tshaba ba ya
go bolela se se diragetseng kwa motseng
le kwa magaeng.
Batho ba tla go bona se se diragetseng.
15 Ba goroga kwa go Jesu ba bona
monna yo o neng a tshwerwe ke
madimona, ene yo o neng a na le
Legione, a ntse fa fatshe a apere,
tlhaloganyo ya gagwe e siame. Ba boifa.
16 Ba ba boneng tiragalo eo ba ba
bolelela se se diragaletseng monna yo o

neng a tshwerwe ke madimona le se se diragaletseng dikolobe.
17 Batho ba simolola go kopa Jesu gore a tswe mo kgaolong ya bone.
18 Ya re Jesu a tsena mo mokorong, monna yo o neng a tshwerwe ke madimona a mo kopa gore a tsamaye le ene.
19 Jesu a se ka a mo letla. A mo raya a re, "Ya gae kwa bathong ba gaeno. Ba bolelele dilo tse dikgolo tse Morena a go di diretseng le kafa a go utlwetseng botlhoko ka teng."
20 Monna yoo a tsamaya, a simolola go bolela mo Dekapolise dilo tse dikgolo tse Jesu a mo diretseng tsone. Botlhe ba gakgamala.
21 Fa Jesu a sena go kgabaganyetsa gape kwa moseja ka mokoro, boidiidi jo bogolo jwa phuthega fa go ene. O ne a le fa losing lwa letsha.
22 Mongwe wa balaodi ba sinagoge, yo leina la gagwe e neng e le Jairo, a goroga. Fa a bona Jesu, a wela fa dinaong tsa gagwe,
23 a mo kopa thata a re, "Morwadiake yo mmotlana o tloga a swa. Tsweetswee, tla o mmeye diatla gore a fole mme a tshele."
24 Jesu a tsamaya le ene. Boidiidi jo bogolo jwa sala Jesu morago, bo mo pitlaganya ka matlhakore otlhe.
25 Go ne go na le mosadi mongwe yo o neng a ntse a dutla madi dingwaga di le lesome le bobedi.
26 O ne a bogile thata a alafiwa ke dingaka di le dintsi. O ne a dirisitse tsotlhe tse a neng a na le tsone, mme ga a ka a tokafala. Bolwetse jwa gagwe bo ne jwa gakala.
27 Mosadi yoo o ne a utlwile ka ga Jesu. A tla fa morago ga gagwe mo boidiiding a ama diaparo tsa gagwe.
28 Gonne o ne a re, "Fa nka ama diaparo tsa gagwe fela, ke tla fola."
29 Ka yone nako eo madi a kgaotsa go dutla, mme mosadi a utlwa mo mmeleng wa gagwe gore o fodile mo bolwetseng.
30 Ka yone nako eo Jesu a utlwa mo teng ga gagwe gore maatla a mo dule. A retologa mo boidiiding a botsa a re, "Ke mang yo o amileng diaparo tsa me?"
31 Barutwa ba gagwe ba mo raya ba re, "O bona batho ba go pitlagantse, mme o botsa o re, 'Ke mang yo o nkamileng?' "
32 Jesu a leba kwa le kwa gore a bone mosadi yo o dirileng jalo.
33 Mosadi a tla a boifa e bile a roroma, ka gonne a itse se se mo diragaletseng. A wela fa pele ga Jesu, a mmolelela boammaaruri jotlhe.
34 Jesu a mo raya a re, "Morwadiake, tumelo ya gago e go fodisitse. Tsamaya ka kagiso, o fole mo bolwetseng jwa gago."
35 Jesu a sa ntse a bua, batho ba goroga ba tswa kwa ntlong ya molaodi wa sinagoge, ba raya molaodi ba re, "Morwadio o sule. O sa ntse o tshwenyetsang Moruti?"
36 Fela fa Jesu a utlwa molaetsa oo, a raya molaodi wa sinagoge a re, "O se ka wa boifa. Dumela fela."
37 A se ka a letla ope go tsamaya le ene fa e se Petere, Jakobe le Johane morwarraagwe Jakobe.
38 Fa ba goroga kwa ntlong ya molaodi, Jesu a bona tlhakatlhakano, batho ba lela e bile ba bokolela thata.
39 A tsena a ba raya a re, "Ke eng fa lo dira modumo jaana e bile lo lela? Ngwana ga a swa, o robetse."
40 Ba mo tshega. Mme Jesu a ba ntshetsa botlhe kwa ntle, a tsaya rraagwe ngwana le mmaagwe le ba a neng a na le bone, a tsena kwa ngwana a neng a rapaletse teng.
41 A tshwara ngwana ka seatla a mo raya a re, "Talitha cumi!" Ke gore, "Mosetsana, ke a go raya, tsoga!"
42 Mosetsana a tsoga gone fela foo a tsamaya. O ne a le dingwaga di le lesome le bobedi. Ba gakgamala thata.
43 Jesu a ba laela ka thata gore ope a se ka a itse ka gone, a ba a laela gore ba mo neye dijo.

6

1 Jesu a tswa koo a ya kwa kgaolong ya gaabo, barutwa ba gagwe ba mo setse morago.

2 E rile ka Sabata a simolola go ruta mo
sinagogeng. Ba le bantsi ba ba mo
reeditseng ba gakgamala ba re, “Monna
yo o tsere kae dilo tse? O neilwe botlhale
jwa mofuta mang, mo ditiro tse dikgolo
jaana di dirwang ka diatla tsa gagwe?
3 A yo ga se mmetli, morwa Maria,
morwarraabo Jakobe, Jose, Juda le
Simone? A bokgaitsadie ga ba mono le
rona?” Ba kgopisega ka ntlha ya gagwe.
4 Jesu a ba raya a re, “Ga go na kwa
moporofeti a tlhokang tlotlo teng, fa e se
kwa gaabo, mo losikeng lwa gagwe le mo
ntlong ya gagwe.”
5 O ne a sa kgone go dira tiro epe e
kgolo koo, fa e se go baya balwetse ba le
mmalwa diatla le go ba fodisa.
6 A gakgamadiwa ke go tlhoka tumelo
ga bone.

A tsamaya a ruta mo metseng.
7 Jesu a biletsa ba ba Lesome le Bobedi
kwa go ene, a simolola go ba roma ka
bobedi ka bobedi. A ba naya taolo mo
meweng e e sa itshekang.
8 A ba laela gore ba se ka ba tsaya sepe
mo loetong fa e se thobane fela. Ba se ka
ba tsaya senkgwe kgotsa kgetsi, le fa e le
madi mo sekgwameng sa bone.
9 Mme ba rwale ditlhako tsa megala, ba
se ka ba apara dituniki tse pedi.
10 A ba raya a re, “Fa lo tsena mo
ntlong, nnang mo go yone go fitlha lo
tswa mo lefelong leo.
11 Fa batho ba sa lo amogele kgotsa ba
sa lo reetse, fa lo tswa koo lo tlhotlhore
lorole lo lo kafa tlase ga dinao tsa lona, e
nne bosupi kgatlhanong le bone. Ke lo
bolelela boammaaruri, mo letsatsing la
katlholo go tla nna botoka mo go Sodoma
le Gomora go na le mo motseng oo!”

12 Ba tswa ba ya go rerela batho gore
ba ikwatlhae.
13 Ba leleka madimona a le mantsi, ba
tlotsa balwetse ba le bantsi ka leokwane
ba bo ba ba fodisa.
14 Kgosi Herode a utlwa ka dilo tseo, ka
gonne leina la ga Jesu le ne le setse le
itsege. Herode a re, “Johane Mokolobetsi
o tsogile mo baswing. Ke gone ka moo
maatla ano a dirang mo go ene.”
15 Ba bangwe ba re, “Ke Elija.” Ba
bangwe ba re, “Ke moporofeti, kgotsa o
tshwana le mongwe wa baporofeti.”
16 Mme fa Herode a utlwa seo a re, “Ke
ene Johane yo ke neng ka mo kgaola
tlhogo. O tsogile mo baswing.”
17 Herode ka boene o ne a romile batho
go tshwara Johane, a mo bofa mo
kgolegelong ka ntlha ya Herodiase.
Herodiase e ne e le mosadi wa ga Filipi
morwarraagwe Herode, mme Herode o
ne a mo nyetse.
18 Johane o ne a reile Herode a re,
“Molao ga o go letle go nna le mosadi wa
ga morwarrago.”
19 Herodiase o ne a tlhoile Johane a
batla go mmolaya, mme o ne a sa kgone.
20 Herode o ne a boifa Johane ka gonne
a itse gore ke monna yo o siameng e bile
a itshekile. O ne a mo sireletsa. E ne e re
fa Herode a utlwa Johane, a dire dilo di le
dintsi. O ne a reetsa Johane ka boitumelo.

21 Mme letsatsi le le mo siametseng la
goroga. Ka letsatsi la matsalo a gagwe,
Herode a direla batlotlegi ba gagwe,
balaodi ba bagolo ba sesole le banna ba
ba eteletseng Galalea pele mokete wa
maitseboa.
22 Morwadia Herodiase ka boene a
tsena a bina, a kgatlha Herode le ba ba
neng ba ntse le ene. Kgosi ya raya
mosetsana ya re, “Nkopa sengwe le
sengwe se o se batlang, mme ke tla se go
naya.”
23 A ba a mo ikanela a re, “Ke tla go
naya sepe fela se o se kopang mo go nna,
go fitlha ka halofo ya bogosi jwa me.”

24 Mosetsana a tswa a ya go botsa
mmaagwe a re, “Ke kope eng?”

Mmaagwe a mo raya a re, “Tlhogo ya
ga Johane Mokolobetsi.”

25 Mosetsana a itlhaganelela kwa
kgosing gone fela foo, a e kopa a re, “Ke
batla gore o nneye tlhogo ya ga Johane
Mokolobetsi gone jaanong, e le mo
sejaneng se segolo.”

26 Kgosi ya hutsafala thata, mme ka
ntlha ya maikano a yone le baeng ba
yone ba ba neng ba le fa dijong, ya se ka
ya rata go mo ganela.

27 Ka yone nako eo kgosi ya roma
mongwe wa badisa ba yone ba sesole, ya
mo laela gore a tlise tlhogo ya ga Johane.
Lesole la ya la kgaola Johane tlhogo kwa
kgolegelong.
28 La tlisa tlhogo ya gagwe mo sejaneng
se segolo, la e naya mosetsana.
Mosetsana a e naya mmaagwe.
29 Fa barutwa ba ga Johane ba utlwa ka
gone, ba tla ba tsaya setopo sa gagwe ba
se baya mo lebitleng.
30 Baaposetoloi ba phuthegela kwa go
Jesu, ba mmolelela tsotlhe tse ba di
dirileng le tse ba di rutileng.
31 A ba raya a re, "Tlang re ye kwa
lefelong le le se nang batho lo ye go
ikhutsa go se kae." Batho ba bantsi ba ne
ba tla ba tsamaya, mo ba neng ba se na
nako le ya go ja.
32 Ba tsamaya ba le bosi ka mokoro ba
ya kwa lefelong le le se nang batho.
33 Batho ba* ba bona ba tsamaya. Ba le
bantsi ba lemoga Jesu, ba tswa mo
metseng yotlhe ba siana ka dinao ba ya
koo. Ba goroga pele ga bone ba bo ba
phuthegela kwa go Jesu.
34 Jesu a tswa a bona boidiidi jo bogolo,
a bo tlhomogela pelo ka gonne batho bao
ba ne ba tshwana le dinku tse di se nang
modisa. A simolola go ba ruta dilo di le
dintsi.
35 Fa go setse go le thari, barutwa ba
gagwe ba tla kwa go ene ba re, "Lefelo
leno ke naga fela, mme go setse go le
thari.
36 Ba romele gore ba ye kwa magaeng
le kwa metsaneng e e gaufi go ithekela
senkgwe, ka gonne ga ba na se ba ka se
jang."
37 Mme Jesu a ba araba a re, "Ba neyeng
dijo lona."

Ba mmotsa ba re, "A re ye go reka
senkgwe sa didenario di le makgolo a
mabedi† re ba fe dijo?"

38 A ba botsa a re, "Lo na le dinkgwe di
le kae? Yang go bona."

Fa ba sena go bona, ba re, "Di le tlhano
le ditlhapi di le pedi."

39 Jesu a ba laela gore ba dudise batho
botlhe ka ditlhopha mo bojannyeng jo
botala.
40 Ba nna ka ditlhopha tsa batho ba le
lekgolo le tsa ba le masome a matlhano.
41 Jesu a tsaya dinkgwe tse tlhano le
ditlhapi tse pedi. A leba kwa legodimong,
a bua tshegofatso, a ngathoganya
dinkgwe, a di naya barutwa ba gagwe
gore ba di abele batho. Le ditlhapi tse
pedi a di abela botlhe.
42 Botlhe ba ja ba kgora.
43 Ba phutha manathwana a a setseng a
senkgwe le a ditlhapi, a tlala diroto di le
lesome le bobedi.
44 Banna ba ba jeleng dinkgwe ba ne ba
le‡ dikete tse tlhano.
45 Gone fela foo Jesu a pateletsa
barutwa ba gagwe go palama mokoro, ba
mo etelele pele kwa moseja kwa
Bethesaida, ene a ntse a laela boidiidi
gore bo tsamaye.
46 Fa a sena go ba sadisa sentle, a
tlhatlogela kwa thabeng go rapela.
47 Ka maitseboa mokoro o ne o le fa
gare ga letsha, Jesu ene a le esi kwa
lefatsheng.
48 A bona ba sokola go kgweetsa
mokoro ka gonne phefo e ne e ba foka e
tswa kwa ba neng ba ya teng. Mo e ka
nnang ka tebelo ya bone ya bosigo, a tla
kwa go bone a tsamaya mo godimo ga
metsi a letsha.✡ O ne a batla go ba feta,
49 mme fa ba mmona a tsamaya mo
godimo ga letsha, ba gopola gore ke
sepoko, ba goa,
50 ka gonne botlhe ba ne ba mmone ba
bo ba fuduega. Jesu a bua le bone gone
fela foo a re, "Nnang pelokgale! Ke nna!§
Lo se ka lwa boifa."
51 A tsena mo mokorong le bone, phefo
ya kgaotsa. Ba gakgamala thata, ba sala
ba gamaregile,
52 ka gonne ba ne ba sa tlhaloganya se
se diragetseng ka dinkgwe. Dipelo tsa

* **6:33 6:33** Mo mokwalong wa TR go kwadilwe "boidiidi jwa batho" mo boemong jwa leemedi. † **6:37 6:37** Didenario di le 200 e ne e ka nna tuelo ya dikgwedi di le supa kgotsa di le robedi ya modiri wa kwa masimong. ‡ **6:44 6:44** Mokwalo wa TR o oketsa ka "mo e ka nnang". ✡ **6:48 6:48** Bona Jobe 9:8 § **6:50 6:50** Kgotsa, "KE NNA!"

bone di ne di thatafetse.
53 Fa ba sena go kgabaganya, ba goroga
mo lefatsheng kwa Genesareta, ba
bofelela mokoro fa losing.
54 Fela fa ba fologa mo mokorong,
batho ba lemoga Jesu.
55 Ba taboga le kgaolo eo yotlhe, ba
simolola go tlisa balwetse ka meseme ya
bone gongwe le gongwe kwa ba utlwang
gore o teng.
56 Gongwe le gongwe kwa a neng a
tsena teng, kwa metseng e mennye, kwa
metseng e megolo kgotsa kwa magaeng,
ba ne ba baya balwetse kwa
marekisetsong. Ba ne ba mo kopa gore
ba ame fela momeno* wa seaparo sa
gagwe. Botlhe ba ba mo amileng ba fola.

7

1 Bafarasai le barutamolao bangwe ba
ba neng ba tswa Jerusalema ba
phuthegela fa go Jesu.
2 Ba bona bangwe ba barutwa ba
gagwe ba ja senkgwe ka diatla tse di
kgotletsweng, ke gore, tse ba sa di
tlhapang, mme ba ba tshwaya phoso.
3 (Bafarasai le Bajuda botlhe ba latela
ngwao ya bagolo ba bone. Ga ba je fa ba
sa tlhapa diatla le diphaka.
4 Fa ba tswa kwa marekisetsong, ga ba
je ba sa tlhapa mmele. Go na le mekgwa
e mengwe e mentsi e ba e rutilweng gore
ba e latele, jaaka go tlhatswa dikopi,
dinkgo, dijana tsa boronse le malao.)
5 Bafarasai le barutamolao ba mmotsa
ba re, "Ke eng fa barutwa ba gago ba sa
latele ngwao ya bagolo? Ke eng fa ba ja
senkgwe ka diatla tse ba sa di tlhapang?"
6 Jesu a ba araba a re, "Isaia o ne a bua
sentle fa a porofeta ka lona baitimokanyi.
Go kwadilwe jaana,
'Batho bano ba ntlotla ka molomo,
mme dipelo tsa bone di kgakala le
nna.
7 Ba nkobamela lefela,
ba ruta ditaelo tsa batho e le
dithuto.' "✡
8 "Lo beela taelo ya Modimo kwa thoko,
lo ngangatlela ngwao ya batho ya go
tlhatswa dinkgo le dikopi, lo bo lo dira
dilo tse dingwe tse dintsi tse di ntseng
jalo."
9 A ba raya a re, "Ruri lo itse go gana
taelo ya Modimo gore lo tle lo boloke
ngwao ya lona!
10 Gonne Moshe o rile, 'Tlotla rrago le
mmago,'✡ a ba a re, 'Yo o buang bosula ka
rraagwe kgotsa mmaagwe a bolawe.'✡
11 Mme lona lo re, 'Fa motho a raya
rraagwe kgotsa mmaagwe a re, "Se nka
bong ke go thusitse ka sone ke
Korbane" '* (ke gore, se neetswe
Modimo),
12 ga lo tlhole lo mo letla go direla
rraagwe kgotsa mmaagwe sepe.
13 Ka ngwao e lo e fetiseditseng kwa go
ba bangwe, lo dira lefoko la Modimo
lefela. Lo dira dilo tse dintsi tsa mofuta
ono."
14 Jesu a biletsa boidiidi jotlhe kwa go
ene a re, "Ntheetseng lotlhe, lo
tlhaloganye.
15 Ga go na sepe se se tswang kwa ntle
se se ka kgotlelang motho fa se tsena mo
go ene. Ke se se tswang mo mothong se
se mo kgotlelang.
16 Fa motho a na le ditsebe tsa go utlwa,
a a utlwe!"†
17 Fa Jesu a tlogela boidiidi a tsena mo
ntlong, barutwa ba gagwe ba mmotsa ka
setshwantsho seo.
18 A ba raya a re, "A le lona ga lo
tlhaloganye? A ga lo lemoge gore sepe se
se tswang kwa ntle ga se ka ke sa kgotlela
motho fa se tsena mo go ene,
19 ka gonne ga se tsene mo pelong ya
gagwe, mme se tsena mo maleng, se bo se
tswela kwa ntlwaneng ya boithomelo, ka
jalo dijo tsotlhe di nne phepa?"‡
20 A re, "Se se tswang mo mothong ke
sone se se mo kgotlelang.

* **6:56 6:56** Kgotsa, sekgabisa se se lepeletseng mo losing lwa seaparo. ✡ **7:7 7:7** Isaia 29:13 ✡ **7:10 7:10** Ekesodo 20:12; Duteronome 5:16 ✡ **7:10 7:10** Ekesodo 21:17; Lefitiko 20:9 * **7:11 7:11** Korbane ke lefoko la Sehebera le le kayang setshupelo se se neetsweng Modimo. † **7:16 7:16** Temana ya 16 ga e yo mo mokwalong wa NU. ‡ **7:19 7:19** Mo mokwalong wa NU potso ya ga Jesu e felela ka "ntlwaneng ya boithomelo." Kwa bofelong jwa temana mokwadi a re, "Ka jalo Jesu o ne a bolela gore dijo tsotlhe di phepa."

21 Gonne mo teng, mo dipelong tsa
batho, go tswa dikakanyo tse di bosula,
boaka, dibe tsa tlhakanelodikobo,
dipolao, bogodu,
22 bopelotshetlha, boikepo, tsietso,
dikeletso tse di maswe, leitlho le le
bosula, ditlhapatso, boikgogomoso le
boeleele.
23 Dilo tsotlhe tse di bosula tse di tswa
mo teng ga motho mme di a mo kgotlela."
24 Jesu a tloga foo a ya kwa kgaolong ya
Tiro le Sidone. A tsena mo ntlong a sa
batle gore ope a itse, mme ga a ka a
kgona go nna a sa lemogiwe.
25 Mosadi mongwe yo morwadie yo
mmotlana a neng a na le mowa o o sa
itshekang a utlwa ka Jesu. A tla a wela fa
dinaong tsa gagwe.
26 Mosadi yoo e ne e le Mogerika, wa
lotso lwa Basiria ba Fonikia. O ne a kopa
Jesu gore a leleke ledimona mo go
morwadie.
27 Jesu a mo raya a re, "A bana ba kgore
pele. Ga go a tshwanela go tsaya senkgwe
sa bana o se latlhelela dintša."
28 Mme mosadi a mo araba a re, "Ee,
Morena. Le fa go ntse jalo, le dintša tse di
kafa tlase ga tafole di ja matlhotlhora a
bana."
29 A mo raya a re, "Ka ntlha ya se o se
buileng, tsamaya. Ledimona le dule mo
go morwadio."
30 Mosadi a ya gae, a fitlhela ngwana a
laditswe mo bolaong. Ledimona le ne le
dule.
31 Jesu a tswa mo kgaolong ya Tiro le
Sidone gape, a tsena mo gare ga kgaolo
ya Dekapolise a ya go fitlha kwa Letsheng
la Galalea.
32 Batho ba mo tlisetsa monna yo o
neng a sa utlwe ka ditsebe e bile a sa
kgone go bua sentle. Ba kopa Jesu gore a
mmeye seatla.
33 Jesu a mo ntsha mo boidiiding, a ya
le ene kwa thoko, a tsenya menwana ya
gagwe mo ditsebeng tsa monna yoo. A
kgwa mathe, a ama loleme lwa monna
yoo.
34 A leba kwa legodimong, a fegelwa, a
mo raya a re, "Ephphatha!" Ke gore,
"Bulega!"
35 Ditsebe tsa gagwe tsa bulega gone
fela foo, loleme lwa gagwe lwa bofologa,
mme a bua sentle.
36 Jesu a ba laela gore ba se ka ba
bolelela ope. Mme fa a ntse a ba laela,
bone ba ne ba anamisa dikgang le go feta.
37 Ba gakgamala fela thata, ba re, "O
dirile dilo tsotlhe sentle. O dira gore le
batho ba ba sa utlweng ba utlwe, le ba ba
sa bueng ba bue!"

8

1 Mo malatsing ao go ne go na le
boidiidi jo bogolo thata mme ba se na se
ba ka se jang. Jesu a biletsa barutwa ba
gagwe kwa go ene a re,
2 "Ke utlwela batho bano botlhoko. Ba
na le nna malatsi a le mararo jaanong,
mme ga ba na dijo.
3 Fa ke ba busetsa gae ba sa ja, ba tla
idibala mo tseleng, ka gonne bangwe ba
bone ba tswa kgakala."
4 Barutwa ba gagwe ba mo araba ba re,
"Motho a ka bona kae senkgwe se se ka
kgorisang batho ba botlhe mo nageng e e
se nang batho?"
5 A ba botsa a re, "Lo na le dinkgwe di
le kae?"
Ba re, "Di le supa."
6 A laela boidiidi gore bo nne fa fatshe,
a tsaya dinkgwe tse supa. A leboga, a di
ngathoganya a bo a di naya barutwa ba
gagwe gore ba di abele batho. Ba di abela
boidiidi.
7 Ba ne ba na le ditlhatswana di se kae.
Jesu a di segofatsa mme a ba laela gore le
tsone ba di abele batho.
8 Batho ba ja ba kgora. Ba phutha
manathwana a a setseng, a tlala diroto di
le supa.
9 Ba ba jeleng ba ne ba ka nna dikete tse
nne. Morago ga moo Jesu a ba naya tsela.
10 Ka yone nako eo a palama mokoro le
barutwa ba gagwe, a ya kwa kgaolong ya
Dalemanutha.
11 Bafarasai ba tla, ba simolola go
mmotsa dipotso. Ba ne ba batla gore a ba
neye sesupo se se tswang kwa
legodimong, ba mo leka.
12 Jesu a fegelwa thata mo moweng wa
gagwe a re, "Ke ka ntlha yang fa

kokomana eno* e batla sesupo? Ke lo bolelela boammaaruri, kokomana eno ga e kitla e newa sesupo."
13 A ba tlogela, a palama mokoro gape a ya kwa moseja.
14 Barutwa ba ne ba lebetse go tsaya senkgwe. Ba ne ba na le senkgwe se le sengwe fela mo mokorong.
15 Jesu a ba tlhagisa a re, "Elang tlhoko. Itiseng mo sebedisong sa Bafarasai le mo sebedisong sa ga Herode."
16 Ba buisana ba re, "O bua jaana ka gonne ga re na senkgwe."
17 Jesu a lemoga se ba se buang a ba raya a re, "Ke eng fa lo buisana lo re ke ka gonne lo se na senkgwe? A ga lo ise lo lemoge kgotsa lo tlhaloganye? A dipelo tsa lona di sa ntse di thatafetse?
18 Lo na le matlho mme ga lo bone? Lo na le ditsebe mme ga lo utlwe? A ga lo gakologelwe?
19 Fa ke ne ke ngathoganya dinkgwe tse tlhano ke di abela batho ba ba dikete tse tlhano, lo ne lwa phutha diroto di le kae tse di tletseng manathwana?"
Ba mo raya ba re, "Di le lesome le bobedi."
20 "Mme fa dinkgwe tse supa di ne di fepa batho ba le dikete tse nne, lo ne lwa phutha diroto di le kae tse di tletseng manathwana?"
Ba mo raya ba re, "Di le supa."
21 A ba botsa a re, "A le jaanong ga lo ise lo tlhaloganye?"
22 Jesu a goroga kwa Bethesaida. Ba mo tlisetsa monna yo o sa boneng, ba mo kopa gore a mo ame.
23 Jesu a mo tshwara ka seatla a mo ntsha mo motseng. A kgwela mathe mo matlhong a gagwe, a mmaya diatla, a mmotsa gore a o bona sengwe.
24 Monna yoo a leba kwa godimo a re, "Ke bona batho, mme ba lebega jaaka ditlhare tse di tsamayang."
25 Jesu a baya diatla mo matlhong a gagwe gape. Monna yoo a leba ka kelotlhoko, a boela a bona, mme a bona mongwe le mongwe sentle.
26 Jesu a mo romela gae a re, "O se ka wa tsena mo motseng, le gone o se ka wa bolelela ope mo motseng."
27 Jesu a tswa le barutwa ba gagwe ba ya kwa metsaneng ya Kaisarea wa ga Filipi. Mo tseleng a botsa barutwa ba gagwe a re, "Batho ba re ke mang?"
28 Ba mo raya ba re, "Bangwe ba re o Johane Mokolobetsi, bangwe ba re o Elija, mme ba bangwe ba re o mongwe wa baporofeti."
29 A ba botsa a re, "Mme lona lwa re ke mang?"
Petere a araba a re, "O Keresete."
30 Jesu a ba laela gore ba se ka ba bolelela ope ka ene.
31 A simolola go ba ruta gore Morwa Motho o tshwanetse go boga thata le go ganwa ke bagolo, baperesiti ba bagolo le barutamolao. O tshwanetse go bolawa, mme a tsoge morago ga malatsi a le mararo.
32 O ne a bua le bone a sa fitlhe sepe. Petere a mo tsaya a ya le ene kwa thoko mme a simolola go mo kgalemela.
33 Mme Jesu a retologa a bona barutwa ba gagwe, a kgalemela Petere a re, "Ya kafa morago ga me, Satane! Gonne ga o akanye ka dilo tsa Modimo. O akanya ka tsa batho."
34 Jesu a biletsa boidiidi le barutwa ba gagwe kwa go ene a re, "Yo o batlang go ntshala morago a iitatole, a tseye sefapaano sa gagwe, a ntshale morago.
35 Yo o batlang go boloka botshelo jwa gagwe o tla latlhegelwa ke jone, mme yo o latlhegelwang ke botshelo jwa gagwe ka ntlha ya me le ka ntlha ya Dikgang tse di Molemo o tla bo boloka.
36 Go thusa motho ka eng go bona lefatshe lotlhe mme a latlhegelwa ke botshelo jwa gagwe?
37 Motho a ka ntsha eng mo boemong jwa botshelo jwa gagwe?
38 Mongwe le mongwe yo o tlhabiwang ke ditlhong ka nna le ka mafoko a me mo kokomaneng eno e e dirang boaka le boleo, le Morwa Motho o tla tlhabiwa ke ditlhong ka ene fa a tla ka kgalalelo ya ga

* **8:12 8:12** Lefoko la Segerika genea, le fano le ranotsweng ka "kokomana", le ka kaya gape "batho", "lotso" kgotsa "losika".

Rraagwe, a na le baengele ba ba
boitshepo."

9

1 A ba raya a re, "Ke lo bolelela
boammaaruri, bangwe ba ba emeng fano
ga ba kitla ba swa ka gope go fitlha ba
bona Bogosi jwa Modimo bo tla ka
maatla."
2 Morago ga malatsi a le marataro, Jesu
a tsaya Petere, Jakobe le Johane, a ba isa
kwa thabeng e e kwa godimo thata. Ba ne
ba le bosi koo. Jesu a fetoga sebopego ba
ntse ba mo lebile.
3 Diaparo tsa gagwe tsa phatsima tsa
nna ditshweu thata jaaka kapoko,
bosweu jo go se nang motlhatswi ope mo
lefatsheng yo o ka dirang gore di nne le
jone.
4 Elija le Moshe ba iponatsa kwa go
bone, ba bua le Jesu.
5 Petere a raya Jesu a re, "Rabi, go
molemo gore re bo re le fano. A re
tlhome ditente tse tharo, e nngwe e le ya
gago, e nngwe e le ya ga Moshe, e nngwe
e le ya ga Elija."
6 O ne a sa itse gore a reng, ka gonne ba
ne ba boifa thata.
7 Leru la tla la ba apesa ka moriti, mme
lentswe la tswa mo lerung la re, "Yo ke
Morwaake yo ke mo ratang. Mo
reetseng."
8 Ka tshoganyetso ba leba kwa le kwa,
mme go ne go sa tlhole go na le ope yo ba
neng ba mmona a na le bone fa e se Jesu
fela.
9 Fa ba ntse ba fologa thaba, Jesu a ba
laela gore ba se ka ba bolelela ope se ba
se boneng go fitlha Morwa Motho a sena
go tsoga mo baswing.
10 Ba ipolokela mafoko ao, ba botsana
gore "go tsoga mo baswing" go kaya eng.
11 Ba mmotsa ba re, "Ke eng fa
barutamolao ba re Elija o tshwanetse go
tla pele?"
12 A ba raya a re, "Ee, Elija o tla pele a
busetsa dilo tsotlhe mo maemong a tsone.
Jaanong go tla jang gore go bo go
kwadilwe ka Morwa Motho gore o tla
boga dilo di le dintsi mme a nyadiwe?
13 Mme ke a lo raya, Elija o setse a tlile,
mme batho ba mo dirile se ba neng ba
batla go se dira, fela jaaka go kwadilwe
ka ene."
14 Fa Jesu a goroga fa barutweng, a
bona boidiidi jo bogolo bo ba dikologile,
barutamolao ba ba botsa dipotso.
15 Fela fa batho botlhe ba mmona, ba
gakgamala thata ba tabogela kwa go ene
ba mo dumedisa.
16 A botsa barutamolao a re, "Lo ba
botsa eng?"
17 Mongwe mo boidiiding a araba a re,
"Moruti, ke go tliseditse morwaake. O na
le mowa o o sa bueng.
18 Gongwe le gongwe fa o mo tshwara,
o mo latlhela fa fatshe. Lefulo le tswa mo
molomong wa gagwe. O tsikitlanya meno
a bo a gagamala. Ke kopile barutwa ba
gago gore ba leleke mowa oo, mme ba
paletswe."
19 Jesu a mo araba a re, "Lona ba
kokomana e e sa dumeleng! Ke tla nna le
lona lobaka lo lo kae? Ke tla lo itshokela
lobaka lo lo kae? Tlisang mosimane kwa
go nna."
20 Ba tlisa mosimane kwa go ene. Fela
fa mowa o bona Jesu, wa roromisa
mosimane ka dikgoka. A wela fa fatshe a
pitikologa, lefulo le tswa mo molomong
wa gagwe.
21 Jesu a botsa rraagwe a re, "O na le
lobaka lo lo kae a diragalelwa ke seno?"
Rraagwe a re, "Fa e sa le a le monnye.
22 Gantsi mowa o mo latlhetse mo
molelong le mo metsing gore o mmolaye.
Mme fa o ka kgona go dira sengwe, re
utlwele botlhoko o re thuse."
23 Jesu a mo raya a re, "Fa o ka kgona go
dumela, dilo tsotlhe di a kgonega mo
mothong yo o dumelang."
24 Gone fela foo rraagwe ngwana a goa
a lela a re, "Ke a dumela. Nthuse mo go
tlhokeng tumelo ga me!"
25 Fa Jesu a bona boidiidi bo taboga bo
phuthega, a kgalemela mowa o o sa
itshekang a re, "Wena mowa o o sa bueng
e bile o sa utlwe, ke a go laela, tswa mo
go ene mme o se ka wa tlhola o tsena mo
go ene!"
26 Mowa wa goa, wa roromisa
mosimane thata, mme wa tswa mo go

ene. Mosimane a nna jaaka motho yo o suleng, mo bontsi jwa batho bo neng jwa re, “O sule.”
27 Mme Jesu a mo tshwara ka seatla a mo emisa, mme mosimane a ema.
28 Fa Jesu a sena go tsena mo ntlong, barutwa ba gagwe ba mmotsa kwa thoko ba re, “Ke eng fa re paletswe ke go o leleka?”
29 A ba raya a re, “Mowa wa mofuta ono o ka tswa fela ka thapelo le go itima dijo.”
30 Ba tloga koo ba ralala Galalea. Jesu o ne a sa batle gore ope a itse ka gone,
31 ka gonne o ne a ruta barutwa ba gagwe. O ne a ba raya a re, “Morwa Motho o a neelwa mo diatleng tsa batho, mme ba tla mmolaya. Fa a sena go bolawa, o tla tsoga ka letsatsi la boraro.”
32 Ga ba ka ba tlhaloganya mafoko ao, mme ba boifa go mmotsa.
33 Jesu a goroga kwa Kaperenama. Fa a setse a le mo ntlong, a ba botsa a re, “Lo ne lo ngangisana ka eng mo tseleng?”
34 Ba didimala, ka gonne mo tseleng ba ne ba ngangisane ka gore ke mang mo go bone yo mogolo go ba feta.
35 Jesu a nna fa fatshe, a bitsa ba ba Lesome le Bobedi a ba raya a re, “Yo o batlang go nna wa ntlha o tshwanetse go nna wa bofelo mo go botlhe le modiredi wa botlhe.”
36 A tsaya ngwana yo monnye a mo baya fa gare ga bone. A mo tsaya ka matsogo a gagwe, a ba raya a re,
37 “Fa motho a amogela ngwana a le mongwe wa bana ba bannye ba ba ntseng jaana ka leina la me, o amogela nna. Yo o nkamogelang ga a amogele nna, mme o amogela yo o nthomileng.”
38 Johane a mo raya a re, “Moruti, re bone mongwe yo o sa tsamayeng le rona a leleka madimona ka leina la gago. Re ne ra mo thibela, ka gonne a sa re sale morago.”
39 Mme Jesu a re, “Lo se ka lwa mo thibela. Ga go ope yo o ka dirang tiro e kgolo ka leina la me a bo a kgona go bua bosula ka nna ka bonako morago ga moo.
40 Gonne yo o seng kgatlhanong le rona o ka fa letlhakoreng la rona.
41 Fa mongwe a lo naya senwelo sa metsi gore lo nwe, a dira jalo ka leina la me ka gonne lo le ba ga Keresete, ke lo bolelela boammaaruri, motho yoo ga a kitla a latlhegelwa ke tuelo ya gagwe.”
42 “Fa mongwe a kgopisa mongwe wa bannye bano ba ba dumelang mo go nna, go ka nna botoka mo go ene fa a ka latlhelwa mo letsheng a bofeletswe lelwala la go sila mo molaleng.
43 Fa seatla sa gago se go kgopisa, se kgaole. Go botoka gore o tsene mo botshelong o golafetse go na le gore o ye kwa Gehena* o na le diatla tsoopedi, kwa molelong o o ka se kang wa tingwa,
44 ‘kwa seboko sa bone se sa sweng, le molelo o sa tingweng.’✡†
45 Fa lonao lwa gago lo go kgopisa, lo kgaole. Go botoka gore o tsene mo botshelong o tlhotsa go na le gore o latlhelwe kwa Gehena‡ o na le dinao tsoopedi, kwa molelong o o se kitlang o tingwa,
46 ‘kwa seboko sa bone se sa sweng, le molelo o sa tingweng.’§
47 Fa leitlho la gago le go kgopisa, le ntshe o le latlhe. Go botoka gore o tsene mo Bogosing jwa Modimo ka leitlho le le lengwe go na le gore o latlhelwe mo molelong wa Gehena* o na le matlho oomabedi,
48 ‘kwa seboko sa bone se sa sweng, le molelo o sa tingweng.’✡
49 Gonne motho mongwe le mongwe o tla lokwa ka molelo, mme setlhabelo sengwe le sengwe se tla lokwa ka letswai.
50 Letswai le molemo. Mme fa le latlhegetswe ke tatso ya lone, lo tla le loka ka eng? Nnang le letswai mo go lona, lo nne ka kagiso mmogo.”

10

1 Jesu a tloga foo a tsena mo kgaolong ya Judea le kwa moseja wa Joretane.

* **9:43 9:43** Kgotsa, Dihele. ✡ **9:44 9:44** Isaia 66:24 † **9:44 9:44** Temana ya 44 ga e yo mo mokwalong wa NU. ‡ **9:45 9:45** Kgotsa, Dihele. § **9:46 9:46** Temana ya 46 ga e yo mo mokwalong wa NU. * **9:47 9:47** Kgotsa, Dihele. ✡ **9:48 9:48** Isaia 66:24

Matshutitshuti a batho a tla gape kwa go ene. A ba ruta gape jaaka a ne a tlwaetse.
2 Bafarasai ba tla go mo leka ba
mmotsa ba re, “A molao o letla monna go
tlhala mosadi wa gagwe?”
3 A ba araba a re, “Moshe o lo laetse
eng?”
4 Ba re, “Moshe o ne a letla monna go
kwalela mosadi lekwalo la tlhalo le go
mo tlhala.”
5 Jesu a ba raya a re, “Moshe o lo
kwaletse taelo eno ka ntlha ya go
thatafala ga dipelo tsa lona.
6 Mme e rile go tswa kwa tshimologong
ya popo, Modimo a ba dira monna le
mosadi.✡
7 Ke gone ka moo monna a tla tlogelang
rraagwe le mmaagwe mme a kopana le
mosadi wa gagwe,
8 mme bobedi joo bo tla nna nama e le
nngwe.✡ Jaanong ga ba tlhole ba le
babedi, ke nama e le nngwe.
9 Ka jalo se Modimo a se kopantseng, a
motho a se ka a se kgaoganya.”
10 Fa ba le mo ntlong, barutwa ba
gagwe ba mmotsa gape ka kgang eno.
11 A ba raya a re, “Monna yo o tlhalang
mosadi wa gagwe a nyala yo mongwe o
dira boaka kgatlhanong le ene.
12 Fa mosadi a tlhala monna wa gagwe
ka boene a nyalwa ke yo mongwe, o dira
boaka.”
13 Batho ba ne ba tlisa bana ba bannye
kwa go Jesu gore a ba ame. Mme barutwa
ba kgalemela ba ba neng ba ba tlisa.
14 Fa Jesu a bona seo, a galefa a ba raya
a re, “Letlang bana ba bannye ba tle kwa
go nna! Lo se ka lwa ba thibela, gonne
Bogosi jwa Modimo ke jwa ba ba ntseng
jaaka bone.
15 Ke lo bolelela boammaaruri, yo o sa
amogeleng Bogosi jwa Modimo jaaka
ngwana yo monnye ga a kitla a tsena mo
go jone.”
16 A ba tsaya ka matsogo a gagwe, a ba
segofatsa a ba beile diatla.
17 Ya re Jesu a tswa a tsena mo tseleng,
monna mongwe a tabogela kwa go ene, a
khubama fa pele ga gagwe a mmotsa a
re, “Moruti yo o molemo, ke dire eng gore
ke rue botshelo jo bo sa feleng?”
18 Jesu a mo raya a re, “Ke eng fa o
mpitsa yo o molemo? Ga go ope yo o
molemo fa e se Modimo a le esi.
19 O itse ditaelo: ‘O se ka wa bolaya. O
se ka wa dira boaka. O se ka wa utswa. O
se ka wa ntsha bosupi jwa maaka. O se
ka wa tsietsa ope go mo tseela se e leng
sa gagwe. Tlotla rrago le mmago.’ ”✡
20 Monna yoo a mo raya a re, “Moruti,
ke bolokile ditaelo tseno tsotlhe go tswa
bonyaneng jwa me.”
21 Jesu a mo leba, a mo rata, a re, “O
tlhaela ka selo se le sengwe. Tsamaya o
rekise tsotlhe tse o nang le tsone, o fe
bahumanegi, mme o tla nna le khumo
kwa legodimong. Morago o tle o ntshale
morago, o tshotse sefapaano.”
22 Sefatlhego sa gagwe sa swaba fa a
utlwa mafoko ao. A tsamaya a hutsafetse,
ka gonne o ne a na le dithoto di le dintsi.
23 Jesu a leba kwa le kwa, a raya
barutwa ba gagwe a re, “A bo go le thata
jang ne gore bahumi ba tsene mo
Bogosing jwa Modimo!”
24 Barutwa ba gakgamadiwa ke mafoko
ao. Jesu a ba raya gape a re, “Bana, a bo
go le thata jang ne gore ba ba ikanyang
khumo ba tsene mo Bogosing jwa
Modimo!
25 Go motlhofo gore kamela e fete mo
lesobeng la nnale go na le gore mohumi a
tsene mo Bogosing jwa Modimo.”
26 Ba gakgamala thata, ba mmotsa ba
re, “Jaanong ke mang yo o ka
bolokwang?”
27 Jesu a ba leba a re, “Mo bathong ga
go kgonege, mme mo Modimong go a
kgonega, ka gonne dilo tsotlhe di a
kgonega mo Modimong.”
28 Petere a simolola go mo raya a re,
“Bona, rona re tlogetse tsotlhe mme re go
setse morago.”
29 Jesu a re, “Ke lo bolelela
boammaaruri, ga go ope yo o tlogetseng
ntlo kgotsa bomorwarraagwe kgotsa
bokgaitsadie kgotsa rraagwe kgotsa
mmaagwe kgotsa mosadi wa gagwe

✡ **10:6 10:6** Genesise 1:27 ✡ **10:8 10:8** Genesise 2:24 ✡ **10:19 10:19** Ekesodo 20:12-16; Duteronome 5:16-20

kgotsa bana kgotsa masimo ka ntlha ya
me le ka ntlha ya Dikgang tse di Molemo,
30 yo o se kitlang a amogela makgetlo a
le lekgolo mo nakong eno, matlo,
bomorwarraagwe, bokgaitsadie,
bommaagwe, bana le masimo, mmogo le
pogiso, mme mo motlheng o o tlang a
amogele botshelo jo bo sa feleng.
31 Mme ba le bantsi ba ba kwa pele ba
tla nna kwa morago, mme ba ba kwa
morago ba nne kwa pele."
32 Ba ne ba le mo tseleng ba tlhatlogela
Jerusalema, Jesu a ba eteletse pele. Ba ne
ba gakgametse, mme ba ba neng ba mo
setse morago ba ne ba boifa. A tsaya ba
ba Lesome le Bobedi gape a simolola go
ba bolelela se se neng se tlile go mo
diragalela.
33 "Bonang, re tlhatlogela kwa
Jerusalema. Morwa Motho o tla neelwa
baperesiti ba bagolo le barutamolao. Ba
tla mo atlholela loso, ba mo neele
Baditšhaba.
34 Ba tla mo sotla, ba mo kgwela mathe,
ba mo itaya ka thupa ya letlalo ba bo ba
mmolaya. Ka letsatsi la boraro o tla
tsoga."
35 Jakobe le Johane, barwa Sebedeo, ba
atamela Jesu ba re, "Moruti, re batla gore
o re direle sengwe le sengwe se re tla se
kopang."
36 A ba botsa a re, "Lo batla gore ke lo
direle eng?"
37 Ba re, "Re letle gore re nne fa fatshe
mo kgalalelong ya gago, yo mongwe kafa
mojeng wa gago, yo mongwe kafa
molemeng wa gago."
38 Jesu a ba raya a re, "Ga lo itse se lo se
kopang. A lo ka nwa mo senwelong se ke
nwang mo go sone, mme lwa kolobediwa
ka kolobetso e ke kolobediwang ka yone?"
39 Ba araba ba re, "Re ka kgona."
Jesu a ba raya a re, "Ruri lo tla nwa mo
senwelong se ke nwang mo go sone, mme
lo tla kolobediwa ka kolobetso e ke
kolobediwang ka yone.
40 Mme ga se nna yo ke nayang batho
manno kafa mojeng le kafa molemeng
wa me. Manno ao ke a batho ba a
baakanyeditsweng bone."
41 Fa ba ba lesome ba utlwa ka gone, ba
simolola go galefela Jakobe le Johane.
42 Jesu a ba biletsa kwa go ene, a re, "Lo
a itse gore ba ba tsewang e le babusi ba
ditšhaba ba a di gatelela, mme bagolo ba
tsone ba dirisa taolo ya bone mo go tsone.
43 Mo go lona ga go a tshwanela go nna
jalo. Yo o batlang go nna mogolo mo go
lona o tshwanetse go nna modiredi wa
lona.
44 Yo o batlang go nna wa ntlha mo go
lona o tshwanetse go nna lekgoba la
botlhe.
45 Gonne le Morwa Motho o tlile go
direla batho le go ntsha botshelo jwa
gagwe e le tlhwatlhwa ya go golola ba le
bantsi. Ga a tla gore a direlwe."
46 Ba goroga kwa Jeriko. Fa Jesu a tswa
mo Jeriko le barutwa ba gagwe le boidiidi
jo bogolo, Bartimaeo morwa Timaeo,
mokopi yo o neng a sa bone, o ne a ntse
fa thoko ga tsela.
47 Fa a utlwa gore ke Jesu wa
Nasaretha, a simolola go goa a re, "Jesu,
Morwa Dafide, nkutlwele botlhoko!"
48 Batho ba le bantsi ba mo kgalemela
ba re a didimale, mme a goela godimo le
go feta a re, "Morwa Dafide, nkutlwele
botlhoko!"
49 Jesu a ema a re, "Mmitseng."
Ba bitsa monna yoo ba re, "Nna
pelokgale! Ema, o a go bitsa!"
50 A latlha kobo ya gagwe, a tlola a ema
ka dinao mme a tla kwa go Jesu.
51 Jesu a mmotsa a re, "O batla gore ke
go direle eng?"
Monna yo o sa boneng a araba a re,
"Rabboni,* a ke boele ke bone."
52 Jesu a mo raya a re, "Tsamaya.
Tumelo ya gago e go fodisitse." Gone fela
foo a simolola go bona, mme a sala Jesu
morago mo tseleng.

11

1 Fa ba atamela Jerusalema, ba le fa
Betesefage* le Bethania kwa Thabeng ya

* **10:51 10:51** Rabboni ke lefoko la Sehebera le le kayang "moruti yo mogolo", le kwadilwe ka ditlhaka tsa puo e nngwe. * **11:1 11:1** Mo mekwalong ya TR le NU go kwadilwe "Betefage" mo boemong jwa "Betesefage".

Metlhware, Jesu a roma barutwa ba
gagwe ba babedi.
2 A ba raya a re, "Yang kwa motsaneng
o o fa pele ga lona. Fela fa lo tsena mo go
one, lo tla fitlhela esele e nnye e
bofeletswe, e e iseng e palamiwe ke ope.
E bofololeng, lo e tlise kwano.
3 Fa mongwe a lo botsa a re, 'Lo
direlang jaana?' lo re, 'Morena o a e
tlhoka.' O tla e busetsa kwano gone fela
foo."
4 Ba tsamaya ba fitlhela esele e nnye e
bofeletswe fa kgorong, kwa ntle mo
mmileng. Ba e bofolola.
5 Bangwe ba ba neng ba eme foo ba ba
botsa ba re, "Lo dirang? Ke eng fa lo
bofolola esele?"
6 Ba ba araba fela jaaka Jesu a ba laetse,
mme batho bao ba ba letla go tsamaya.
7 Ba tlisa esele kwa go Jesu, ba baya
diaparo tsa bone mo mokwatleng wa
yone, Jesu a e palama.
8 Ba le bantsi ba ala diaparo tsa bone
mo tseleng. Ba bangwe ba sega dikala tsa
ditlhare ba di ala mo tseleng.
9 Ba ba neng ba eteletse pele le ba ba
neng ba sala morago ba goa ba re,
"Hosana!† A go segofadiwe yo o tlang ka
leina la Morena!✡
10 A go segofadiwe bogosi jwa ga
rraarona Dafide jo bo tlang ka leina la
Morena! Hosana kwa magodimong a a
kwa godimo!"
11 Jesu a tsena mo tempeleng kwa
Jerusalema. A leba dilo tsotlhe tse di mo
go yone, mme ka gonne go ne go setse go
le maitseboa, a tswa a ya Bethania le ba
ba Lesome le Bobedi.
12 Letsatsi le le latelang, fa ba sena go
tswa Bethania, Jesu a tshwarwa ke tlala.
13 A bona setlhare sa mofeige se le
kgakala, se na le matlhare, mme a ya go
bona gore a gongwe o tla fitlhela sengwe
mo go sone. Fa a goroga fa go sone, a
fitlhela matlhare fela, ka gonne e ne e se
paka ya difeige.
14 Jesu a raya setlhare seo a re, "A go se
ka ga tlhola go nna le ope yo o jang
maungo a gago!" Barutwa ba gagwe ba
mo utlwa.
15 Ba goroga kwa Jerusalema. Jesu a
tsena mo tempeleng mme a simolola go
leleka barekisi le bareki ba ba neng ba le
teng. A pitikolola ditafole tsa baananyi ba
madi le ditulo tsa barekisi ba maphoi.
16 O ne a sa letle ope go ralala tempele
a tshotse sejana.
17 A ba ruta a re, "A ga go a kwalwa go
twe, 'Ntlo ya me e tla bidiwa ntlo ya
thapelo ya ditšhaba tsotlhe'?✡ Mme lona
lo e dirile logaga lwa magodu!"✡
18 Baperesiti ba bagolo le barutamolao
ba utlwa seo, mme ba batla tsela ya go
mmolaya. Ba ne ba mmoifa ka gonne
boidiidi jotlhe bo ne bo gakgamaditswe
ke thuto ya gagwe.
19 Ya re go nna maitseboa, Jesu a tswa
mo motseng.
20 Fa ba feta teng mo mosong, ba bona
mofeige o omeletse go simolola kwa
meding.
21 Petere a gakologelwa a raya Jesu a
re, "Rabi, bona! Mofeige o o neng wa o
hutsa o omeletse."
22 Jesu a ba araba a re, "Dumelang mo
Modimong.
23 Ke lo bolelela boammaaruri, fa
mongwe a raya thaba eno a re,
'Tsholetsega o latlhelwe mo lewatleng,'
mme a sa belaele mo pelong ya gagwe, a
dumela gore se a se buang se a diragala,
o tla bona se a se buang.
24 Ke gone ka moo ke lo rayang ke re,
sengwe le sengwe se lo se kopang ka
thapelo, dumelang gore lo se amogetse,
mme lo tla se bona.
25 Nako le nako fa lo eme lo rapela, fa
lo na le sengwe kgatlhanong le mongwe,
mo itshwareleng, gore Rraalona yo o kwa
legodimong le ene a lo itshwarele ditlolo
tsa lona.
26 Fa lo sa itshwarele ba bangwe,
Rraalona yo o kwa legodimong le ene ga
a kitla a lo itshwarela ditlolo tsa lona."‡
27 Ba goroga gape kwa Jerusalema. Fa
Jesu a ntse a tsamaya mo tempeleng,

† **11:9 11:9** Hosana e kaya "re boloke" kgotsa "re kopa gore o re thuse". ✡ **11:9 11:9** Dipesalema 118:25-26 ✡ **11:17 11:17** Isaia 56:7 ✡ **11:17 11:17** Jeremia 7:11 ‡ **11:26 11:26** Temana ya 26 ga e yo mo mokwalong wa NU.

baperesiti ba bagolo, barutamolao le
bagolo ba tla kwa go ene.
28 Ba simolola go mmotsa ba re, “O dira
dilo tse ka taolo efe? Kgotsa ke mang yo o
go neileng taolo ya go di dira?”
29 Jesu a ba raya a re, “Ke tla lo botsa
potso e le nngwe. Nkarabeng, mme ke tla
lo bolelela gore ke dira dilo tse ka taolo
efe.
30 Kolobetso ya ga Johane e ne e tswa
kwa legodimong kgotsa mo bathong?
Nkarabeng.”
31 Ba buisana ba re, “Fa re re, ‘Kwa
legodimong,’ o tla re, ‘Ke eng fa lo sa ka
lwa mo dumela?’
32 Mme fa re re, ‘Mo bathong’?” Ba ne
ba boifa batho, ka gonne botlhe ba ne ba
dumela gore Johane e ne e le moporofeti
tota.
33 Ba araba Jesu ba re, “Ga re itse.”
Jesu a ba raya a re, “Le nna ga ke kitla
ke lo bolelela gore ke dira dilo tse ka
taolo efe.”

12

1 Jesu a simolola go bua le bone ka
ditshwantsho a re, “Monna mongwe o ne
a jala tshimo ya morara. A e
dikaganyetsa ka legora, a epa molete wa
segatisetso sa morara, a aga tora. Morago
a hirisetsa molemi tshimo eo, a ya kwa
nageng e sele.
2 Fa nako e goroga, a roma motlhanka
kwa go molemi gore a ye go tsaya kabelo
ya gagwe ya maungo a tshimo ya morara.
3 Balemi ba tshwara motlhanka, ba mo
itaya, ba mo busa a sa tshola sepe.
4 Mong wa tshimo a roma motlhanka
yo mongwe kwa go bone. Ba mo konopa
ka maje, ba mo gobatsa mo tlhogong, ba
mo leleka ba mo tlontlolotse.
5 A roma yo mongwe gape, mme ba
mmolaya. A roma ba bangwe ba bantsi.
Ba ne ba itaya bangwe mo go bone, ba
bolaya ba bangwe.
6 O ne a sa ntse a na le motho a le
mongwe fela yo a ka mo romang,
morwawe yo a mo ratang. A mo roma
kwa go bone kwa bofelong a re, ‘Ba tla
tlotla morwaake.’
7 Mme balemi bao ba raana ba re, ‘Yo
ke moruaboswa. Tlang re mmolaye, mme
boswa bo tla nna jwa rona.’
8 Ba mo tshwara, ba mmolaya, ba mo
latlhela kwa ntle ga tshimo ya morara.
9 Jaanong mong wa tshimo ya morara o
tla dira eng? O tla tla a bolaya balemi bao
a bo a naya ba bangwe tshimo.
10 A ga lo ise lo bale le lokwalo lono?
‘Leje le baagi ba neng ba le gana
le dirilwe leje la konokono la
sekhutlo.
11 Seno se tswa kwa Moreneng.
Mo matlhong a rona ke selo se se
gakgamatsang’?”✡
12 Ba leka go tshwara Jesu, mme ba
boifa boidiidi, ka gonne ba lemogile gore
setshwantsho se a se buileng se lebisitswe
mo go bone. Ba mo tlogela ba tsamaya.
13 Ba romela Bafarasai bangwe le
balatedi ba ga Herode kwa go ene gore
ba mo tshware ka mafoko.
14 Fa ba goroga ba re, “Moruti, re a itse
gore o bua boammaaruri le gore ga o
ineele mo kgatelelong ya ope. Gonne ga o
tseye letlhakore, mme o ruta tsela ya
Modimo jaaka e ntse. A molao o letla
gore re duele lekgetho kwa go Kaesare
kgotsa nnyaa?
15 A re le duele kgotsa re se ka ra le
duela?”
Jesu o ne a itse boitimokanyi jwa bone.
A ba raya a re, “Ke eng fa lo nteka?
Ntlisetsang denario ke e bone.”
16 Ba e tlisa.
A ba botsa a re, “Setshwantsho seno le
mokwalo ono ke tsa ga mang?”
Ba mo araba ba re, “Ke tsa ga Kaesare.”
17 Jesu a ba raya a re, “Nayang Kaesare
tse e leng tsa ga Kaesare, mme Modimo lo
mo neye tse e leng tsa Modimo.”
Ba mo gakgamalela thata.
18 Basadukai bangwe, ba ba reng baswi
ga ba tsoge, ba tla kwa go Jesu ba mmotsa
ba re,
19 “Moruti, Moshe o re kwaletse a re, ‘Fa
morwarraagwe monna a swa, a tlogela
mosadi a se na bana, monna yoo a nyale
motlholagadi yoo gore a tsosele
morwarraagwe bana.’

✡ **12:11 12:11** Dipesalema 118:22-23

20 Go ne go na le bana ba motho ba le
supa, e le banna. Wa ntlha a nyala
mosadi mme a swa a sa tlogela bana.
21 Wa bobedi a mo nyala, mme le ene a
swa a sa tlogela bana. Le wa boraro a
dira jalo.
22 Botlhe ba supa ba mo nyala mme ba
se ka ba tlogela bana. Kwa bofelong
mosadi le ene a swa.
23 Ka nako ya tsogo ya baswi, fa ba
tsoga, o tla nna mosadi wa ga mang?
Gonne botlhe ba supa ba ne ba mo
nyetse."
24 Jesu a ba araba a re, "A ga lo fose ka
gonne lo sa itse dikwalo le fa e le maatla
a Modimo?
25 Fa batho ba tsoga mo baswing, ga ba
nyale le fa e le go nyalwa. Ba nna jaaka
baengele kwa legodimong.
26 Mme ka ga go tsosiwa ga baswi, a ga
lo ise lo bale mo bukeng ya ga Moshe, mo
kgannyeng ya setlhatshana, kafa Modimo
a neng a bua le Moshe ka teng a re, 'Ke
Modimo wa ga Aborahame, Modimo wa
ga Isake le Modimo wa ga Jakobe'?✡
27 Ke Modimo wa batshedi. Ga se
Modimo wa baswi. Lo fositse fela thata."
28 Mongwe wa barutamolao a tla a
utlwa ba botsana dipotso. O ne a lemoga
gore Jesu o ba arabile sentle, mme a
mmotsa a re, "Taelo e kgolo go gaisa
tsotlhe ke efe?"
29 Jesu a araba a re, "E kgolo go gaisa
tsotlhe ke eno: 'Reetsa, Iseraele! Morena
Modimo wa rona, Morena o mongwe fela.
30 Rata Morena Modimo wa gago ka
pelo yotlhe ya gago, ka moya otlhe wa
gago, ka tlhaloganyo yotlhe ya gago le ka
nonofo yotlhe ya gago.'✡ Eno ke taelo ya
ntlha.
31 Ya bobedi e tshwana le yone: 'Rata
moagelani wa gago jaaka o ithata.'✡ Ga
go taelo e nngwe e e fetang tse pedi tse."
32 Morutamolao a mo raya a re,
"Moruti, o buile boammaaruri fa o re o
mongwe fela, mme ga go ope yo mongwe
kwantle ga gagwe.
33 Go mo rata ka pelo yotlhe, ka
tlhaloganyo yotlhe, ka moya otlhe le ka
nonofo yotlhe, le go rata moagelani jaaka
motho a ithata, go botlhokwa go feta
ditshupelo tsotlhe tse di fisiwang di
feletse le ditlhabelo."
34 Fa Jesu a bona gore o arabile ka
botlhale, a mo raya a re, "Ga o kgakala le
Bogosi jwa Modimo."

Morago ga moo go ne go se na ope yo o
neng a tlhola a nna pelokgale go mmotsa
potso epe.
35 Jesu a tswelela ka go ruta mo
tempeleng a re, "Go tla jang gore
barutamolao ba re Keresete ke Morwa
Dafide?
36 Dafide ka boene o ne a bua a
tlhotlheledіwa ke Mowa o o Boitshepo a
re,
'Morena o ne a raya Morena wa me a re,
"Nna kafa mojeng wa me
go fitlha ke dira baba ba gago sebeo
sa dinao tsa gago." '✡
37 Fa Dafide ka boene a mmitsa
Morena, e ka nna morwawe jang?"

Batho ba ba tlwaelegileng ba ne ba mo
reetsa ka boitumelo.
38 Fa Jesu a ntse a ruta a re, "Itiseng mo
barutamolaong. Ba rata go tsamaya ba
apere diaparo tse ditelele, ba
dumedisiwa kwa marekisetsong,
39 ba nna mo ditulong tsa tlotlo mo
disinagogeng le mo mannong a tlotlo kwa
meketeng.
40 Ba kometsa matlo a batlholagadi
mme ba dira dithapelo tse ditelele go
ipontsha. Batho bano ba tla atlholwa
botlhoko go feta."

41 Jesu a nna fa fatshe a lebane le
letlole la tempele, a lebelela kafa boidiidi
bo tsenyang madi mo letloleng ka teng.
Bahumi ba le bantsi ba tsenya madi a
mantsi.
42 Motlholagadi yo o humanegileng a
tla a tsenya madi a mabedi a mannye a
kopore e e serolwana,* a a lekanang le

✡ **12:26 12:26** Ekesodo 3:6 ✡ **12:30 12:30** Duteronome 6:4-5 ✡ **12:31 12:31** Lefitiko 19:18 ✡ **12:36 12:36** Dipesalema 110:1 * **12:42 12:42** Madi ao a bidiwa lepta, kgotsa "madinyana a motlholagadi". Lepton ke ledi le lennye thata la kopore e e serolwana. Le lekana le halofo ya kwadranse, mme kwadranse ke kotara ya asarione ya kopore. Tlhwatlhwa ya ledi leno e kwa tlase ga peresente e le nngwe ya tuelo ya letsatsi ya modiri wa kwa masimong.

kwadranse e le nngwe.†
43 Jesu a biletsa barutwa ba gagwe kwa
go ene a re, “Ke lo bolelela boammaaruri,
motlholagadi yono yo o humanegileng o
ntshitse go feta botlhe ba ba tsenyang
madi mo letloleng.
44 Bone botlhe ba ntshitse mo letlotlong
le ba nang le lone. Mme ene, a
humanegile jalo, o ntshitse tsotlhe tse a
neng a na le tsone tse a neng a tshela ka
tsone.”

13

1 Fa Jesu a tswa mo tempeleng,
mongwe wa barutwa ba gagwe a mo raya
a re, “Moruti, bona maje ano le dikago tse
gore di ntse jang!”
2 Jesu a mo raya a re, “A o bona dikago
tse dikgolo tse? Ga go kitla go sala leje
lepe le le beilweng mo godimo ga le
lengwe fano. A tla digiwa otlhe.”
3 Fa Jesu a ntse mo Thabeng ya
Metlhware, a lebane le tempele, Petere,
Jakobe, Johane le Anderea ba mmotsa ba
le kwa thoko ba re,
4 “Re bolelele, dilo tseo di tla diragala
leng? Re tla bona sesupo sefe sa gore dilo
tseo tsotlhe di tloga di diragala?”
5 Jesu a simolola go ba araba a re, “Lo
ikele tlhoko gore ope a se ka a lo timetsa.
6 Gonne ba le bantsi ba tla tla ka leina
la me ba re, ‘Ke nna ene!’* Ba tla timetsa
ba le bantsi.
7 “Fa lo utlwa ka dintwa le magatwe a
dintwa, lo se ka lwa fuduega. Dilo tseo di
tshwanetse go diragala, mme e tla bo e
ise e nne bokhutlo.
8 Setšhaba se tla tsogologela setšhaba se
sengwe, bogosi bo tsogologele bogosi jo
bongwe. Go tla nna le dithoromo tsa
lefatshe mo mafelong a a farologaneng.
Go tla nna le mauba le matshwenyego.
Dilo tseno ke tshimologo ya ditlhabi tsa
pelegi.
9 “Lona lo ikele tlhoko, ka gonne ba tla
lo isa kwa makgotleng. Lo tla itewa mo
disinagogeng. Lo tla ema fa pele ga
babusi le dikgosi ka ntlha ya me, e le
bosupi mo go bone.
10 Dikgang tse di Molemo di tshwanetse
go rerelwa ditšhaba tsotlhe pele.
11 Fa ba lo tshwara ba ya go lo neela, lo
se ka lwa tshwenyega kgotsa lwa
rulaganya go sa le gale se lo tla se buang.
Buang se lo tla se newang ka nako eo.
Gonne e tla bo e le Mowa o o Boitshepo o
buang, e seng lona.
12 “Motho o tla neela morwarraagwe
gore a bolawe, le rre o tla neela ngwana
wa gagwe. Bana ba tla tsogologela
batsadi ba bone, ba dira gore ba bolawe.
13 Batho botlhe ba tla lo tlhoa ka ntlha
ya leina la me. Mme yo o itshokang go ya
bokhutlong o tla bolokwa.
14 “Fa lo bona selo se se makgapha se se
bakang tshenyego,✡ se moporofeti
Daniele a buileng ka sone, se eme kwa se
sa tshwanelang go nna teng” (a mmadi a
tlhaloganye), “foo a ba ba kwa Judea ba
tshabele kwa dithabeng.
15 Yo o mo godimo ga borulelo a se ka a
fologa kgotsa a tsena mo ntlong go tsaya
sepe.
16 Yo o kwa tshimong a se ka a boela
morago go tsaya kobo ya gagwe.
17 A bo go tla nna thata jang ne mo
basading ba ba imileng le ba ba amusang
mo malatsing ao!
18 Rapelang gore lo se ka lwa
tshwanelwa ke go tshaba ka mariga.
19 Gonne mo malatsing ao go tla nna le
pogiso. Ga go ise go nne le pogiso e e
tshwanang le yone fa e sa le Modimo a
bopa lobopo go tla jaanong. Ga go kitla
go tlhola go nna le e e tshwanang le yone.
20 Fa Morena a ka bo a se ka a
khutshwafatsa malatsi ao, go ka bo go sa
falole ope. Mme o khutshwafaditse
malatsi ao ka ntlha ya batho ba ba
tlhophilweng, ba ene a ba tlhophileng.
21 Fa mongwe a lo raya a re, ‘Bonang,
Keresete o fano!’ kgotsa, ‘Bonang, o fale!’
lo se ka lwa dumela.
22 Gonne go tla tsoga boKeresete ba
maaka le baporofeti ba maaka. Ba tla

† **12:42 12:42** Kwadranse ke ledi le le lekanang le mo e ka nnang karolo e le nngwe mo dikarolong di le 64 tsa denario. Denario e ne e ka nna tuelo ya letsatsi le le lengwe ya modiri wa kwa masimong. * **13:6 13:6** Kgotsa, “KE NNA!” ✡ **13:14 13:14** Daniele 9:17; 11:31; 12:11

bontsha ditshupo le dikgakgamatso gore ba timetse le ba ba tlhophilweng, fa go ka kgonega.
23 Lona lo ikele tlhoko.
"Bonang, ke lo boleletse dilo tsotlhe go sa le gale.
24 Mme mo malatsing ao, morago ga pogiso eo, letsatsi le tla fifala, ngwedi ga o kitla o phatsima,
25 dinaledi di tla wa kwa loaping, mme maatla a a kwa magodimong a tla reketlisiwa.✡
26 Foo ba tla bona Morwa Motho a tla a le mo marung ka maatla a magolo le kgalalelo.
27 Foo o tla roma baengele ba gagwe, a phutha ba a ba tlhophileng go tswa diphefong tse nne, go tswa kwa dintlheng tsa lefatshe go ya kwa dintlheng tsa loapi.
28 "Ithuteng setshwantsho seno mo mofeiging. Fa kala ya one e setse e le boleta e bile e tlhagisa matlhare, lo itse gore selemo se gaufi.
29 Le lona, fa lo bona dilo tseno di diragala, itseng gore go gaufi, go fa kgorong.
30 Ke lo bolelela boammaaruri, kokomana eno† ga e kitla e feta dilo tseno tsotlhe di ise di diragale.
31 Legodimo le lefatshe di tla feta, mme mafoko a me ga a kitla a feta.
32 "Mme ka ga letsatsi leo kgotsa ura eo, ga go ope yo o itseng, le fa e le baengele kwa legodimong, le fa e le Morwa. Ke Rara fela yo o itseng.
33 Disang, nnang lo tsogile, lo rapele, ka gonne ga lo itse gore nako eo e tla goroga leng.
34 "Go tshwana le fa monna a tsaya loeto a ya kwa nageng e sele. O tlogela ntlo ya gagwe, a naya batlhanka ba gagwe taolo, mongwe le mongwe a mo naya tiro ya gagwe, a laela le motlhokomedi wa kgoro gore a dise.
35 Ka jalo disang, ka gonne ga lo itse gore mong wa ntlo o tla leng, a o tla tla maitseboa, bosigogare, fa mokoko o lela, kgotsa phakela.
36 E se re a tla ka tshoganyetso, a lo fitlhela lo robetse.
37 Se ke se lo bolelelang, ke se bolelela botlhe: Disang!"

14

1 Go ne go setse malatsi a le mabedi pele ga Paseka le Moletlo wa Dinkgwe Tse di se Nang Sebediso. Baperesiti ba bagolo le barutamolao ba ne ba batla tsela ya go tshwara Jesu ka boferefere le go mmolaya.
2 Ba ne ba re, "Re se ka ra dira jalo ka nako ya moletlo, gore go se ka ga tsoga dikhuduego mo bathong."
3 Fa Jesu a le kwa Bethania, mo ntlong ya ga Simone wa lepero, a ntse fa tafoleng, mosadi mongwe a tla a tshotse nkgwana ya leje la alabasta, e na le leokwane la narete e e sa tswakanngwang, le le turang thata. A thuba nkgwana a tshela leokwane mo tlhogong ya ga Jesu.
4 Bangwe ba galefa, ba raana ba re, "Ke eng fa leokwane leno le senngwa jaana?
5 Le ka bo le rekisitswe ka didenario tse di fetang makgolo a mararo,* mme madi ao a newa bahumanegi." Ba mo ngongoregela.
6 Mme Jesu a re, "Mo leseng. Ke eng fa lo mo tshwenya? O ntiretse tiro e ntle.
7 Bahumanegi lo na le bone ka metlha, mme lo ka ba direla molemo nako nngwe le nngwe fa lo rata. Mme nna ga ke kitla ke nna le lona ka metlha.
8 O dirile se a kgonneng go se dira. O tloditse mmele wa me ka leokwane go sa le gale go o baakanyetsa go fitlhwa.
9 Ke lo bolelela boammaaruri, gongwe le gongwe mo lefatsheng lotlhe kwa Dikgang tse di Molemo tseno di tla rerwang teng, se mosadi yono a se dirileng le sone se tla bolelwa gore a gakologelwe."
10 Judase Isekariota, mongwe wa ba ba Lesome le Bobedi, a ya kwa baperesiting ba bagolo gore a neele Jesu mo diatleng tsa bone.

✡ **13:25 13:25** Isaia 13:10; 34:4 † **13:30 13:30** Lefoko la Segerika genea, le le ranotsweng ka "kokomana", le ka kaya "lotso", "losika" kgotsa "batho". * **14:5 14:5** Didenario di le 300 e ne e ka nna tuelo ya ngwaga wa modiri wa kwa masimong.

11 Fa ba utlwa seo ba itumela ba
solofetsa go mo naya madi. A simolola go
batla nako e e siameng ya go mo neela.
12 Ka letsatsi la ntlha la Moletlo wa
Dinkgwe Tse di se Nang Sebediso, fa ba
tlhaba setlhabelo sa Paseka, barutwa ba
botsa Jesu ba re, "O batla gore re ye kae
go go baakanyetsa dijo tsa Paseka?"
13 Jesu a roma barutwa ba gagwe ba
babedi a ba raya a re, "Yang kwa motseng.
Lo tla kgatlhana le monna yo o rweleng
nkgo ya metsi. Mo saleng morago.
14 Kwa a tsenang teng, rayang mong wa
ntlo lo re, 'Moruti a re, "Kamore ya baeng
e ke ka jelang Paseka mo go yone le
barutwa ba me e kae?" '
15 Ene ka boene o tla lo bontsha
kamore e kgolo e e kwa godimo, e e nang
le dithoto tsotlhe e bile e baakantswe. Re
baakanyetseng kwa teng."
16 Barutwa ba gagwe ba tswa ba ya
motseng, ba fitlhela dilo di ntse jaaka a
ba boleletse, mme ba baakanya dijo tsa
Paseka.
17 Ya re go nna maitseboa, Jesu a tla le
ba ba Lesome le Bobedi.
18 Ba ntse fa tafoleng ba ja, Jesu a re,
"Ke lo bolelela boammaaruri, mongwe
wa lona o tla nkeka, mongwe yo o jang le
nna."
19 Ba simolola go hutsafala, mongwe le
mongwe a mmotsa a re, "Ga se nna, a ke
re?" Yo mongwe le ene a re, "Ga se nna, a
ke re?"
20 Jesu a ba araba a re, "Ke mongwe wa
ba ba Lesome le Bobedi, yo o inang le
nna mo sejaneng.
21 Morwa Motho o a tsamaya jaaka go
kwadilwe ka ene. Mme a bo go tla nna
botlhoko jang ne mo monneng yo o ekang
Morwa Motho! Go ka bo go le botoka mo
monneng yoo fa a ka bo a se ka a tsalwa."
22 Fa ba ntse ba ja, Jesu a tsaya
senkgwe, a se segofatsa, a se
ngathoganya a ba naya, a re, "Tsayang lo
je. Seno ke mmele wa me."
23 A tsaya senwelo, mme fa a sena go
leboga, a ba se naya. Botlhe ba nwa mo
go sone.
24 A ba raya a re, "Ano ke madi a me a
kgolagano e ntšha, a a tshololelwang ba
le bantsi.
25 Ke lo bolelela boammaaruri, ga ke
kitla ke tlhola ke nwa se se tswang mo
morareng go fitlha ka letsatsi le ke tla se
nwang sesha ka lone mo Bogosing jwa
Modimo."
26 Fa ba sena go opela sefela, ba tswa
ba ya kwa Thabeng ya Metlhware.
27 Jesu a ba raya a re, "Lotlhe lo tla
kgopiwa ka ntlha ya me mo bosigong
jono, ka gonne go kwadilwe ga twe, 'Ke
tla itaya modisa, mme dinku di tla
gasama.'✡
28 Mme fa ke sena go tsosiwa, ke tla lo
etelela pele go ya Galalea."
29 Mme Petere a mo raya a re, "Le fa
botlhe ba ka kgopiwa, nna ga ke kitla ke
kgopiwa."
30 Jesu a mo raya a re, "Ke go bolelela
boammaaruri, gompieno, mo go jone
bosigo jono, mokoko o ise o lele gabedi, o
tla bo o intatotse gararo."
31 Mme Petere a gatelela a re, "Le fa
nka tshwanelwa ke go swa le wena, ga ke
kitla ke go itatola." Botlhe ba bua fela jalo.
32 Ba goroga kwa lefelong le le
bidiwang Getesemane. Jesu a raya
barutwa ba gagwe a re, "Nnang fano fa ke
rapela."
33 A tsamaya le Petere, Jakobe le
Johane. A simolola go fuduega thata le go
tlalelwa.
34 A ba raya a re, "Moya wa me o
hutsafetse thata mo ke ka swang. Nnang
fano lo dise."
35 A tsamaela kwa pele go se kae, a
wela fa fatshe, a rapela gore fa go
kgonega ura eo e mo fete.
36 A re, "Abba,† Rara, dilo tsotlhe di a
kgonega mo go wena. Tsweetswee, tlosa
senwelo seno fa go nna. Mme a go
diragale se wena o se batlang, go na le se
nna ke se batlang."
37 A boa a ba fitlhela ba robetse. A raya
Petere a re, "Simone, a o robetse? A o ne
o sa kgone go disa le ura e le nngwe?

✡ **14:27 14:27** Sekaria 13:7 † **14:36 14:36** Abba ke tsela ya Segerika ya go kwala lefoko la Searamaika le le kayang "Rara" kgotsa "Papa", le le buiwang ka katamalano, tlotlo le lorato.

38 Disang lo rapele gore lo se ka lwa
tsena mo thaelong. Mowa o iketleeditse,
mme nama e bokoa."
39 A tsamaya gape a ya go rapela, a bua
mafoko a a tshwanang.
40 A boa gape a ba fitlhela ba robetse.
Matlho a bone a ne a le bokete thata,
mme ba ne ba sa itse gore ba mo arabe
ba reng.
41 A tla la boraro a ba raya a re,
"Robalang jaanong, lo ikhutse. Go lekane.
Ura e gorogile. Bonang, Morwa Motho o
neelwa mo diatleng tsa baleofi.
42 Emang! A re tsamayeng. Bonang, yo
o nkekang o gaufi."
43 Jesu a sa ntse a bua, Judase, mongwe
wa ba ba Lesome le Bobedi, a goroga
gone fela foo. O ne a na le boidiidi jo bo
tshotseng ditšhaka le melamu, bo tswa
kwa baperesiting ba bagolo, barutamolao
le bagolo.
44 Yo o neng a mo eka o ne a ba neile
sesupo a re, "Yo ke tla mo atleng ke ene.
Mo tshwareng lo mo ise lo mo disitse
sentle."
45 Fela fa Judase a goroga, a ya kwa go
Jesu a re, "Rabi! Rabi!" mme a mo atla.
46 Ba baya diatla mo go Jesu, ba mo
tshwara.
47 Mme mongwe wa ba ba neng ba eme
foo a somola tšhaka ya gagwe a itaya
motlhanka wa moperesiti yo mogolo, a
mo kgaola tsebe.
48 Jesu a ba raya a re, "A lo dule lo
tshotse ditšhaka le melamu go ntshwara
jaaka e kete ke legodu?
49 Ke ne ke na le lona letsatsi le letsatsi
ke ruta mo tempeleng, mme ga lo a ka
lwa ntshwara. Mme seno se diragala gore
dikwalo di diragadiwe."
50 Botlhe ba mo tlogela ba tshaba.
51 Lekawana lengwe la mo sala
morago, le ikapesitse letsela la leloba mo
mmeleng o o sa aparang. Makawana a
mangwe a le tshwara,
52 mme la tlogela letsela la leloba, la ba
tshabela le sa apara sepe.
53 Ba isa Jesu kwa moperesiting yo
mogolo. Baperesiti ba bagolo botlhe le
bagolo le barutamolao ba phuthega kwa
go ene.
54 Petere o ne a mo setse morago a le
kgakala, go fitlha a tsena mo lolwapeng
lwa moperesiti yo mogolo. O ne a ntse le
badisa a ikomosa mo leseding la molelo.
55 Baperesiti ba bagolo le lekgotla lotlhe
ba ne ba batla basupi ba ba ka supang
Jesu molato gore ba mmolaye, mme ba se
ka ba bona ope.
56 Batho ba le bantsi ba ne ba neela
bosupi jwa maaka ka ene, mme bosupi
jwa bone bo sa dumalane.
57 Bangwe ba ema ba mo supa ka
maaka ba re,
58 "Re mo utlwile a re, 'Ke tla senya
tempele eno e e agilweng ka diatla, mme
mo malatsing a le mararo ke tla aga e
nngwe e e sa agiwang ka diatla.' "
59 Le mo go seno bosupi jwa bone bo ne
bo sa dumalane.
60 Moperesiti yo mogolo a ema fa gare a
botsa Jesu a re, "A ga o na karabo? Batho
bano ba neela bosupi bofe kgatlhanong le
wena?"
61 Mme Jesu a didimala, a se ka a araba
sepe. Moperesiti yo mogolo a mmotsa
gape a re, "A o Keresete, Morwa Yo o
Segofaditsweng?"
62 Jesu a re, "Ke nna. Lo tla bona
Morwa Motho a ntse kafa mojeng wa Yo
o Maatla, a tla ka maru a loapi."
63 Moperesiti yo mogolo a gagola
diaparo tsa gagwe a re, "Re sa ntse re
tlhoka basupi ba bangwe ka ntlha yang?
64 Lo utlwile tlhapatso! Lwa reng?"
Botlhe ba mo atlhola ba re o tshwanelwa
ke loso.
65 Bangwe ba simolola go mo kgwela
mathe, ba mo bipa sefatlhego, ba mo
itaya ka mabole, ba mo raya ba re,
"Porofeta!" Badisa ba mo itaya ka magofi.
66 Petere a sa ntse a le mo lolwapeng
kwa tlase, mongwe wa malata a
basetsana a moperesiti yo mogolo a tla.
67 Fa a bona Petere a ikomosa, a mo
leba a re, "Le wena o ne o na le Jesu wa
Nasaretha!"
68 Mme Petere a itatola a re, "Ga ke itse
le fa e le go tlhaloganya se o se buang." A
tswela kwa ntle kwa mathuding, mme
mokoko wa lela.

69 Lelata leo la mmona mme la
simolola gape go raya ba ba emeng foo le
re, “Yono ke mongwe wa bone.”
70 Mme Petere a itatola gape.
Moragonyana ba ba neng ba eme foo ba
raya Petere gape ba re, “Ruri o mongwe
wa bone. O Mogalalea, le puo ya gago e a
go supa.”
71 A simolola go hutsa le go ikana a re,
“Ga ke itse monna yo lo buang ka ene!”
72 Mokoko wa lela la bobedi. Petere a
gakologelwa mafoko a Jesu a neng a mo
reile one a re, “Mokoko o ise o lele gabedi,
o tla bo o intatotse gararo.” E rile a
akanya ka mafoko ao, a lela.

15

1 Fela fa bo sele, baperesiti ba bagolo
ba gakololana le bagolo, barutamolao le
lekgotla lotlhe. Ba bofa Jesu, ba mo tlosa
foo mme ba mo neela Pilato.
2 Pilato a mmotsa a re, “A o Kgosi ya
Bajuda?”
Jesu a araba a re, “Go bua wena.”
3 Baperesiti ba bagolo ba mo latofatsa
ka dilo di le dintsi.
4 Pilato a mmotsa gape a re, “A ga o na
karabo? Bona gore ba go supa molato ka
dilo di le kae!”
5 Mme Jesu a se ka a tlhola a araba, mo
Pilato a neng a gakgamala.
6 Ka nako ya moletlo Pilato o ne a tle a
ba gololele legolegwa le le lengwe, le ba
mo kopang lone.
7 Go ne go na le monna yo o bidiwang
Barabase, a golegilwe le batsuolodi ba
bangwe ba a neng a na le bone, ba ba
neng ba bolaile mo botsuoloding.
8 Boidiidi jwa goa, jwa simolola go kopa
Pilato gore a ba direle jaaka a ne a tle a
ba direle.
9 Pilato a ba araba a re, “A lo batla gore
ke lo gololele Kgosi ya Bajuda?”
10 O ne a lemoga gore baperesiti ba
bagolo ba mo neetse Jesu ka ntlha ya
lefufa.
11 Mme baperesiti ba bagolo ba
tlhotlheletsa boidiidi gore bo kope Pilato
go bo gololela Barabase mo boemong jwa
ga Jesu.
12 Pilato a ba botsa gape a re, “Jaanong
monna yo lo mmitsang Kgosi ya Bajuda
ke mo dire eng?”
13 Ba goa gape ba re, “Mmapole mo
sefapaanong!”
14 Pilato a ba botsa a re, “Ka ntlha yang?
O dirile bosula bofe?”
Mme ba goa le go feta ba re, “Mmapole
mo sefapaanong!”
15 Pilato a batla go kgotsofatsa boidiidi,
ka jalo a ba gololela Barabase. Fa a sena
go itaya Jesu ka thupa ya letlalo, a mo
neela gore a bapolwe mo sefapaanong.
16 Masole a isa Jesu mo lolwapeng lwa
ntlokgolo ya mmusi, lo lo bidiwang
Praetoriamo. A bitsa setlhopha sotlhe sa
masole.
17 A apesa Jesu seaparo se se phepole, a
loga serwalo sa mitlwa mme a se mo
rwesa.
18 A simolola go mo dumedisa a re,
“Dumela, Kgosi ya Bajuda!”
19 A mo itaya mo tlhogong ka lotlhaka,
a mo kgwela mathe, a bo a khubama fa
pele ga gagwe a mo tlotla.
20 Fa a sena go mo sotla, a mo apola
kobo e e phepole, a mo apesa diaparo tsa
gagwe. A mo ntshetsa kwa ntle go ya go
mmapola mo sefapaanong.
21 Simone wa Kurene, rraagwe
Alekesandere le Rufase, o ne a feta a tswa
kwa magaeng. Masole a mo pateletsa go
tsamaya le one gore a rwale sefapaano sa
ga Jesu.
22 A isa Jesu kwa lefelong le le
bidiwang Gologotha, leina le le kayang
“Lefelo la Logata”.
23 A mo naya beine e e tswakantsweng
le mera gore a e nwe, mme ga a ka a e
tsaya.
24 Ya re masole a mmapola mo
sefapaanong, a kgaogana diaparo tsa
gagwe, a tshela bola go bona gore
mongwe le mongwe o tla tsaya eng.
25 E ne e le ura ya boraro* fa a
mmapola mo sefapaanong.
26 Mo godimo ga gagwe go ne go
kwadilwe tatofatso ya gagwe, “KGOSI YA
BAJUDA”.

* **15:25 15:25** 9:00 mo mosong.

27 A bapola magodu a mabedi mmogo
le ene, le lengwe kafa mojeng wa gagwe,
le lengwe kafa molemeng.
28 Lokwalo lo lo reng, “O ne a balelwa le
batlodi ba molao,” lwa diragadiwa.†
29 Ba ba fetang ba mo tlhapatsa ba
tshikinya ditlhogo ba re, “Ao! Wena yo o
senyang tempele o bo o e aga mo
malatsing a le mararo,
30 ipoloke, o fologe mo sefapaanong!”
31 Baperesiti ba bagolo le barutamolao
le bone ba mo sotla ba raana ba re, “O
bolokile ba bangwe. Ene ga a kgone go
ipoloka.
32 A Keresete, Kgosi ya Iseraele, a fologe
mo sefapaanong jaanong gore re bone re
bo re mo dumele.”‡ Ba ba neng ba
bapotswe le ene le bone ba ne ba mo
tlhapatsa.
33 Ya re ka ura ya borataro,§ lefifi la
wela lefatshe lotlhe go fitlha ka ura ya
borobongwe.*
34 Ka ura ya borobongwe Jesu a goa ka
lentswe le legolo a re, “Eloi, Eloi, lama
sabachthani?” Ke gore, “Modimo wa me,
Modimo wa me, o ntlogeletseng?” ✡
35 Bangwe ba ba neng ba eme foo, fa ba
mo utlwa, ba re, “Bonang, o bitsa Elija.”
36 Mongwe a siana a ina sepontšhe mo
aseneng gore se tlale, a se tlhoma mo
lotlhakeng a se mo neela gore a nwe. A
re, “Mo leseng. A re boneng gore a Elija o
tla tla go mo folosa.”
37 Jesu a goa ka lentswe le legolo mme a
neela mowa wa gagwe.
38 Sesiro sa tempele sa gagoga sa
kgaogana ka bogare go tswa kwa godimo
go fitlha kwa tlase.
39 Molaodi wa masole a le lekgolo o ne
a eme fa a lebaganeng le Jesu. Fa a bona
Jesu a goa jalo a bo a kgaotsa go hema, a
re, “Ruri monna yo e ne e le Morwa
Modimo!”
40 Go ne go na le basadi ba ba neng ba
lebeletse ba le kgakala. Mo go bone go ne
go na le Maria wa Magadala, Maria
mmaagwe Jakobe yo mmotlana le Jose, le
Salome.
41 Basadi bano ba ne ba setse Jesu
morago ba mo direla fa a le kwa Galalea.
Go ne go na le basadi ba bangwe ba le
bantsi ba ba neng ba tlile le ene kwa
Jerusalema.
42 Ya re go nna maitseboa, e re ka e ne
e le Letsatsi la Paakanyo, ke gore, letsatsi
pele ga Sabata,
43 Josefe wa Arimathea a tla. E ne e le
leloko le le tlotlegang la lekgotla, mme le
ene o ne a letetse Bogosi jwa Modimo. A
tsena kwa go Pilato ka bopelokgale mme
a kopa setopo sa ga Jesu.
44 Pilato a gakgamala fa a utlwa gore
Jesu o setse a sule. A bitsa molaodi wa
masole a le lekgolo a mmotsa gore a Jesu
o na le lobaka lo loleele a sule.
45 Fa a sena go utlwa ka molaodi yoo,
Pilato a naya Josefe setopo.
46 Josefe a reka letsela la leloba, a
folosa setopo sa ga Jesu a se phuthela ka
letsela leo. A se latsa mo lebitleng le le
neng le gabilwe mo lefikeng. A pitikolosa
leje a le baya mo kgorong ya lebitla.
47 Maria wa Magadala le Maria
mmaagwe Jose ba bona kwa Jesu a neng
a laditswe teng.

16

1 Fa Sabata e sena go feta, Maria wa
Magadala, Maria mmaagwe Jakobe le
Salome ba reka dinoko tse di nkgang
monate, gore ba tle ba tlotse Jesu ka
tsone.
2 Phakela thata mo letsatsing la ntlha la
beke, fa letsatsi le sena go tlhaba, ba
goroga kwa lebitleng.
3 Ba ne ba botsana ba re, “Ke mang yo o
tla re pitikolosetsang leje le le fa kgorong
ya lebitla?”
4 Leje leo le ne le le legolo thata. Ya re
ba leba kwa godimo, ba bona gore le ne
le setse le pitikoloseditswe kwa thoko.
5 Ba tsena mo lebitleng ba bona
lekawana le ntse kafa mojeng, le apere
seaparo se sesweu, mme ba gakgamala.

† **15:28 15:28** Temana ya 28 ga e yo mo mokwalong wa NU. ‡ **15:32 15:32** Mo mokwalong wa TR lefoko “mo” le le supang gore ba tla dumela mo go ene ga le yo. § **15:33 15:33** Kgotsa, 12:00 motshegare. * **15:33 15:33** 3:00 thapama. ✡ **15:34 15:34** Dipesalema 22:1

6 Lekawana la ba raya la re, “Lo se ka
lwa gakgamala. Lo batla Jesu wa
Nasaretha yo o neng a bapotswe mo
sefapaanong. O tsogile! Ga a yo fano.
Bonang lefelo le ba neng ba mo laditse
mo go lone!
7 Yang lo bolelele barutwa ba gagwe le
Petere lo re, ‘O lo etelela pele go ya
Galalea. Lo tla mmona koo, fela jaaka a
lo boleletse.’ ”
8 Ba tswa* ba tshaba mo lebitleng, ba
roroma e bile ba gamaregile. Ga ba a ka
ba bolelela ope sepe, ka gonne ba ne ba
boifa.†
9 ‡ Fa Jesu a sena go tsoga phakela ka
letsatsi la ntlha la beke, a iponatsa pele
kwa go Maria wa Magadala, yo Jesu a
neng a lelekile madimona a le supa mo
go ene.
10 Maria a ya go bolelela ba ba neng ba
na le Jesu. Ba ne ba hutsafetse e bile ba
lela.
11 Fa ba utlwa gore Jesu o a tshela le
gore Maria o mmone, ba se ka ba dumela.
12 Morago ga moo Jesu a iponatsa ka
sebopego se sengwe kwa go ba babedi ba
bone ba ntse ba tsamaya ba ya kwa
magaeng.
13 Ba tsamaya ba ya go bolelela ba
bangwe, mme le bone ga ba a ka ba ba
dumela.
14 Moragonyana Jesu a iponatsa kwa go
ba ba Lesome le Bongwe ka bobone, ba
ntse fa tafoleng. A ba kgalemela ka go
tlhoka tumelo le go thatafala ga dipelo
tsa bone, ka gonne ba ne ba sa dumele ba
ba neng ba mmone fa a sena go tsoga.
15 A ba raya a re, “Yang mo lefatsheng
lotlhe mme lo rerele popo yotlhe Dikgang
tse di Molemo.
16 Yo o dumelang a bo a kolobediwa o
tla bolokwa. Mme yo o sa dumeleng o tla
atlholelwa kotlhao.
17 Ditshupo tseno di tla tsamaya le ba
ba dumelang. Ba tla leleka madimona ka
leina la me, ba tla bua dipuo tse disha,
18 ba tla tshwara dinoga, mme fa ba
nwa sengwe se se bolayang, ga se kitla se
ba gobatsa ka gope. Ba tla baya balwetse
diatla, mme balwetse ba tla fola.”
19 Jaanong, fa Morena§ a sena go bua le
bone, a tseelwa kwa legodimong mme a
nna kafa mojeng wa Modimo.
20 Ba tswa ba rera gongwe le gongwe.
Morena o ne a dira le bone, a tlhomamisa
lefoko ka ditshupo tse di neng di latela.
Amen.

---

* **16:8 16:8** Mokwalo wa TR o oketsa ka lefoko “ka bonako”. † **16:8 16:8** Mo mokwalong mongwe o o sa tshwaneng le e mengwe, ditemana 9–20 ga di yo, mme go na le “bokhutlo jo bokhutshwane jwa Mareko” kwa bofelong jwa temana 8. *Ba bolelela ba ba neng ba na le Petere ka bokhutshwane tsotlhe tse ba neng ba laetswe. Morago ga moo Jesu ka boene a ba roma go tswa botlhaba go ya bophirima ka molaetsa o o boitshepo o o sa nyeleleng wa poloko e e sa feleng.* ‡ **16:9 16:9** Mokwalo wa NU o na le ditemana 9–20, mme mo ntlheng e e kwa tlase o tlhalosa gore mekwalo e se kae ga e na tsone. Baranodi ba World English Bible ba tsaya Mareko 16:9–20 e ikanyega, ka gonne bosupi jo bontsi thata jwa mekwalo bo e tshegetsa. Mo bosuping joo go na le mokwalo o ba o tsayang e le o o nang le taolo, Greek Majority Text New Testament, mmogo le TR le mekwalo e mentsi e e umakiwang mo NU. § **16:19 16:19** Mokwalo wa NU o oketsa ka leina “Jesu”.